

Konces. Wytwórnia Dywanów
smyrneńskich i perskich
Lwów, ul. Sobieskiego 21



Warschau
Plozk
Kutno
Lodz
Kalisch
Petrikau (Piotrkow)
Radom
Kielce
Czenstochau
Krakau
Iwangorod
Lublin
Sjedlez
Brest-Litowsk
Pinsk
Cholm
Kowel
Luck
Rowno
Dubno
Lemberg
Przemysl
Jaroslau
Tarnow
Rzeszow
Sandomir
Tarnopol
Stanislau
Drohobycz
Kremenez
Zamosc
Wlodawa
POLEN
RUSSLAND
WOLHYNIEN
GALIZIEN
UNGARN
DEUTSCHES R.
Karpaten
Polesie



Postkarte

ADOLF BRANDL[illegible]LER, P[illegible]stkarten-Verlag
BIEL[illegible] (Oesterr. Schlesien)

[illegible]karten des [illegible] K[illegible]sschauplatzes. Nr. 3.

AK

AK


1:10 000 000
Eisenbahn
SCHWA
MEER
Constanza (Küstendje)
Mangalia
Varna
Schumla
Burgas
Adrian
Kuleli-Burgas
Gallipoli
Chios
SMYRNA
Samos
Milas
Budrum
Brussa
Mudania
Gemlik
Eskischehr
Bender
Boli
Kastamuni
Samsun
Batre
Kiresün
Tokat
Sile
Siwas
Görün
Angora
Jozgad
Kaisarije
Albistan
Marasch
Aintab
HALEB
Antakia
Adalia
Alaja
Ermenek
Denisli
Burdur
Elmalü
Tire
Kos
Cypern
Paphos
Larnaka
MEER
BEIRUT
DAMASCUS
Saida
Akka
Haifa
Jaffa
Jerusalem
Totes M.
Ghasa
el-Arisch
Port Said
Damiette
Nil-Delta
Rosette
ALEXANDRIA
Damanhur
Tanta
Mansura
Mehel-Kubra
Sagasig
el-Kahe
Sues-Kanal
KAIRO
Sues
Sinai
Tur
ROTES MEER
el-Akaba
Unter-Ägypten
Medinet el-Fajum
Libysches Wüsten-Plateau
Kasr Schamam el-Gharbi
Moghara
Bir Hairam
Bir Gerrab
Kasr Kumbus
Kasr Djedid
Siwe
O. Siwe
O. Gara
Djarabub
Sabu
25°
30°
40°



Maßstab
Pinsk
Mosyr
Tschern
Owrutsch
Korosten
Tschernobyl
Kiew
Luzk
Rowno
W O L H Y N I E N
Nowograd-Wol.
Shitomir
Radomysl
Dubno
Ostrog
Saslawl
Kremenez
Brody
Berditschew
Skwira
Starokonstantinow
Wassilkow
Taraschtscha
Proskur
Winniza
Lipowez
P O D O L I E N
Kamenez-Podolsk
Mohilew-Pod.
Uman
Czernowitz
Kolomea
Sniatyn
Buczacz
Horodenka
BUKOWINA
Radautz
Suczawa
Dorohoi
Botosani
Jassy
Bjelzy
Orgjejew
Kischinew
Balta
Olgopol
Ananjew
RUMANIEN
UNGARN

Іде весна...

Іде весна! Шумлять гори, ...мош грає і пташина в смереч... лісочку співає. А вдовиця кра... роги сумно споглядає, руки лом... бліді уста з болю затискає...

Гей вдовице! Роскажи-же свої су... ні вісти! Чи хто слабий? Або може... не маєш що їсти?...

Подивилась розпучливо і попл... лась далі, а за нею всі життєві злидні і печалі...

Іде весна... Сонце ясне чимраз д... ще гріє і царинка ген під лісом уж... зеленіє. Лиш бутинар, лиш зарібн... як бездомний бродить, сумним п... глядом по горах і по лісах водить.

Гей роскажи! Чого лице твоє ...чорніло? І чого то якесь кволе с... ло твоє тіло?... Може ти тот без... бітний, що праці шукає? Або мож... може в хаті вже хтось умирає?

Але мовчить. Лише думка яки... знак карбує і повільним слабим к... ком в незнане прямує...

Іде весна... А з весною родить... надія, шо здійсниться наша дав... прадідівська мрія. Над рілею яку... думку господар думає і на стай... порожні тужно поглядає...

Скажи брате! Чи журишся, ч... будеш орати? Чи думаєш, чим ці... рілю будеш засівати?

Та мовчить, не відзиваєсь... Вер... нувсь до хатини і щось гейби запла... кало у серці людини...

Іде весна. Сніг стопився, ліси зе... леніють, пчілки бренять над цвіт... ками і життям радіють.

Попід плоти по болоті босими но... гами, за прошеним йде сирітка без тата без мами. На личеньку замазанім присхли дві сльозини, відай з того, що немає нічого в торбині... Відай з того, шо болото на весні студене, уста шепчуть: «Візьми мене ... ... Візьми ... світа бо...

...анець межи ...ьвами



...икім цирку в Парижі люди подивляють танцюристку ...о, що одягнена в шкуру жирафи, танцює в клітці львів. ...о це все на тій знимці. В клітці стоїть також смиритель ...бачно дивиться, щоби дикі звірюки не кинулися ...а танцюристку. Та льви тільки помуркують, бо бояться канчука смирителя — Що то люди не роблять для хліба!

...ка називається «фрау» ...ике в Берл...і і жиє ... Правдиве її назвиско ...Бек і вона ...графиня; вона колись грала важну ролю на австрійськім цісарськім дворі, але по війні внаслідок вальоризації стратила весь маєток і жиє лише з ворожбицтва. Тай жиє добре, бо до неї гурмом ходять люди за віщуваннями. На запит, коли та серед яких обставин може вибухнути нова світова війна, від неї від... ...лише оден, який ...упль... ...кої... сам поту ...им ...ії спра... ...вре... пропаде».

— Коли і як скінчиться та війна?

«В 1933 році не скінчиться, потягне довше. Наробить величезних втрат в людях і майні. По війні настане на світі більша справедливість, як є тепер, пригноблені народи визволяться. Безробіття...

...ця руська, поч. Дубляни, пов. Самбір, корову дорізав 27. березня 1932 (52 зол.).

1353. Гамар Микита, Поповичі, поч. і пов. Перемишль, корова згинула 30. березня 1932 (82 зол.).

1354. Лесів Микола, Церківна, поч. Болехів, пов. Долина, корову дорізав 31. березня 1932 (52 зол.).

1355. Мачуга Іван, вул. Шашкевича, Любачів, корова згинула 2-го квітня 1932 (82 зол.).

1356. Пушкар Онуфрій, Камінне, поч. Тисьменичани, пов. Надвірна, корова згинула 5. квітня 1932 (82 зол.).

1357. Ушневич Іван, Коростів, поч. Сколе, пов. Стрий, корову дорізав 5. квітня 1932 (52 зол.).

1358. Двожан Григорій Гарасима, Дорожів, поч. Лука, пов. Самбір, корова згинула 11. квітня 1932 (82 зол.).

1359. Клепач Павло, Підгородці, поч. в місци, пов. Стрий, корову дорізав 11. квітня 1932 (52 зол.).

1360. Шевчук Григорій, Токи, поч. Скорики, пов. Збараж, корова згинула 11. квітня 1932 (82 зол.).

1361. Співак Александер, Станин, поч. і пов. Радехів, корову дорізав 11. квітня 1932 (52 зол.).

Кому не можемо признати запомоги?

Бичій Пилип Дашава, пов. Стрий, признану запомогу в числі 14. з 3. квітня 1932 відкликуємо, бо корова не мала, як подав, 10 літ, а більше, як 12.

Ветлинський Стефан, Воля міхова, пов. Ліско, подає, що корову дорізав 17-го березня 1932, а посвідку вислав 16. березня 1932. (Це вже другий випадок).

Черхавський Микола, Монастир лішнян., пов. Дрогобич, передплату мав заплачену до 15. березня і перервав, а відновив аж 21. березня, ... дорізав 28. березня 1932.

Мантії „мобілізують“.

З Волині одержали ми відомости, що там по селах увихаються якісь панки, представляються за японських військових агентів і записують добровольців до японської армії. При тім устроюють цілі „поборові комісії“ з «лікарем», який каже «добровольцям» роздягатися, і оглядає їх так, як правдивий лікар. «Відобраним» до війська «добровольцям» виставляє комісія «посвідки», записані якимись карлючками, нібито японським письмом. При тім однак «комісія» бере від кождого «добровольця» по 10 долярів («піхота»), 20 дол. («кіннота») і 30 дол. («артилерія й летуни»). Члени «комісії» одягаються в якісь сорокаті мундури, ніби «японські» шваркочують між собою якоюсь незрозумілою мовою (ніби по японськи) і лише один з них говорить по московськи або по польськи — до «рекрутів». Обіцюють добровольцям, що поїдуть до Манджурії, а там їм буде дуже добре поводитися. Богато селян, особливо бідних записалося в ті «добровольці», продаючи на «вписове» останнє добро.

Подібні вістки з Волині принесли й деякі польські ґазети з насмішливими заввагами про «ґлупіх хлопуф», що отак даються ошукувати. Але ніде нема вістки, аби таку «комісію» десь арештували, або бодай придержали.

Очевидно, що ті «комісії» — це звичайні мантії, що в цей спосіб використовують нужду й розпуку по наших селах. Про це зрештою переконалося вже богато «відобраних» тими мантіями «добровольців», які ставилися на означений день до повітового міста, а деякі їхали аж до Данціґу до «транспорту» їхати «до Манджурії» і лише дурно...

Господарські справ[и]

[Що] ще не пізно сіяти.

[Весна] цього року спізнилась, богато господарів ще й тепер сіють яре збіжа, хоч невідомо, як воно вдасться. Це буде залежати від погоди. Колиб випала посуха — зле випаде. Однак ще не пізно сіяти мішанки ріжних трав, конюшин, еспарзету, сою, фасолю, кукурузу, просо, ріпак, гірчицю, болгай і ріжну городовину.

Звертаємо увагу господарів на плекання паші для худоби, а саме на мішанку вики з ячменем, еспарзету (н[а] посушливих глибоких ґрунтах, [де] [люц]ерна і конюшина зле вд[ає]ться), [кін]ський зуб, та трави. Є чутка, що кінського зубу в цьому році є мало, бо з Америки чомусь спинено ввіз. Добре булоб, щоб хтонебудь з наших господарів взявся в цьому році плекати кінський зуб на насіння. Для цього добре надається Поділля, а особливо Залищиччина.

Далі [й]де плекання проса і конопель. Ціна на просо в цьому році стоїть на рівні з пшеницею. Коноплі так само. [Ва]рта ці рослини сіяти. Не нехту[йте] [та]кож далі сіяти сою, але не на [зерно], а на [зелену] [па]шу... ки до хліба ... для му...

[Вже] кілька літ у нас є довга і погідна осінь, так, що всі рослини вспівають доспівати. Можна сподіватись, що і в цьому році буде погідна осінь, так, що боятись спізнених посівів не треба.

Що може дати бросквиня і трускавка?

за пшеницю 20.50 зол.

Шановні читачі! ... зацікавити плеканням ... Року 1931 я мав засад[жено] ... 30 кв. метрів. За овочі (яг[оди]) я взяв 20 зол. і на 8 зол. лиш[ив] для себе, — разом мав на 28 зол. з 30 кв. метрів, — майже по 1 (одному) золотому з кв. метра (5.570 зол. з 1 морґа, 10.000 зол. — з 1 га). На тім кавалку города я би міг посадити дві копи капусти та мав би ... 4 зол. Трускавки дали мені 7 раз більше, як капуста.

(«Сіль. Госпо[дар]»)

---

*) Трускавки - полівни[ці], [з]л[і]суниці, клубника.

Сійте про[со]

Ціна проса в цьо[му] ... досить високо, без з... що його було на р... військо вживає його...

Як буде в слідую[чому] ... не відомо, але можна ... що ціни на просо не с[падуть] ... цін на пшеницю.

Просо любить тепли[й] ... засмічений бурянами, ... ють пізніще на весн[у] ... але кільчить. Під п[росо] ... найпо[рше] ... ... перед самим посівом ... сходжують і сіють просо. Найкраще сіяти його сівалкою в рядки, через один-два сівники, щоб пізніще добре було його полоти і обсапати.

У нас просо сіють звичайно руками в розкид. Просо виходить густе і мало видає. Але хто посіє просо в ряди на віддаль 20—30 цм. ряд від рядка, а поміж рядками просапає, то ...

Занедбана добра річ.

Ця добра річ то *ручні сикавки*, які маємо, а може ще у неодного лежить на стриху прадідова сикавка. [Ті] сикавки давнійше служили до ратування села від пожару, ручна сикавка була у церкві, у громаді, а богато було і в господарів. Нині майже у кождім селі є сикавка машинова, але незанедбуймо і ручних. Бож знаємо, що як станеся пожар у селі, то нім коні запряжуть і приїдуть, то потрібно часу, а пожар побільшуєся. Ручна сикавка може стати, на перші іскри пожару, до гашення, не заступить її ні конновка, ні ведерко, ручна сикавка незмарнує краплю води на дармо і в гашеню можна з нею зайти там, де машинового не можна. Непотрібно лізти на дах, бо можна з землі зливати. Ручна сикавка надаєся ще до поливання городів, добре нею поливати сад і все те, що потрібно поливати. Ручна сикавка повинна бути в кождім господарстві, дорого не коштує, воду кидає на 12 метрів, натягає до себе нараз 2 літри, а важить коло фунта. Кожний хто бажавби мати таку сикавку, нехай замовить у бляхаря, щоби зробив руру з цинкової бляхи, на 67 цм. довгу, на 16 цм. обводу; дручок зробіть в дома тільки з легкого дерева, на кінці рури дайте кілок з діркою і сикавка готова, а зробить вам не одну пос...

86

Małopolskie Tow. Cukrownicze
„PRZEWORSK"

C.P.

№ 37

do Kołomyja

на 20 цвітні.
1939. то відобрав
цукор зі Ста-
нції, в Калаши:
Теодор Кравчук.
до Пестини.

з чорками-
кровця
дохрестуно.
ц[illegible]ру було
денатурованого,
3 [illegible]кдот.

Варшава [illegible]

зо[illegible] [illegible] до [illegible]

[illegible]

Wy[illegible] [illegible]

[illegible] Księgarnia [illegible]

адреса [illegible]

[illegible] liter.

1.2.1.4.

[illegible]

закнижков, до годовлі риби;

Adres. такий:

Do.
Bibljoteka Rolnicza
Wzorowego Nr. 2.
Księgarnia.
w. Warszawa.

Сторін. є 96.—

а ціна: 2 зл. 50.

а заголовок цеї книжки такий є,

Arnold J. inż.
Hodowla ryb
w stawach.
Wydawnictwo Tow. Oświaty, Rolniczej w Warszawie.

Примітки

72. с.ч. 80. грошів

Бібліотека "Сільського господарча" ч. 69: 69. ч. 69.

Практичний підручник Пасічництва. II

видане друге, написав Василь Паличчук. (Зіморовича ч. 90.) вулиці Зіморовича ч. 90. у Львові. 1932. р.

сторін є 224. сторін.

Адреса: тресі є Справа діти.

А дальше є книжка друга польська:

Najnowsza gospodarka w pasiece. сторін є 264.

podręcznik dla pszczelarzy. III

napisał: Józef Lorenz.

адрес: Do Nakładem księgarni Józefa Pisza. w Tarnów.

Заголовок книжки ще = тих.

ще інше адрес:

і тут є ще припімнути за адреса інших książek) до Tarnowa, і за Lorenzom. (у грудні, 1933. треба кончеґ) (як будесі писати за книжков)

і дальше є ще. у Коломиї, всілякі знаряди господарчі, і рільничі, і садівничі, єще і винарскі, проси до Сокy вітискати,

Адрес такий; Ernst i Hennig. Fabryka maszyn rolniczych. Kołomyja. Baginsberg.

I

...то

Парфановича

Овочі, горини, та

Безалькогаль-ні напиткі

79. с.тр. 80. Брошів

Бібліотека „Сільского господарча. ч. 69. 69. ч. 69.

Практичний підручник. Пасічництва.

видане друге, написав

Василь Пилипчук. У Львові. 1932. р.

вулиці. Зіморовича. ч. 20.

(вулиця Зіморовича. 20.)

сторін є 224. сторін. 7-19.

II

тресса ... Отреса дати.

А дальше є книжка друга робка:

Najnausza [illegible]

Celem dokonania wpłaty blankietem nadawczym winien wpłacający wszystkie trzy części blankietu odpowiednio wypełnić atramentem, drukiem lub pismem maszynowem i oddać wraz z nadawaną gotówką w Urzędzie Pocztowym lub w Kasie P.K.O.

Kwotę cyframi na dowodzie wpłaty należy umieszczać wyraźnie i czytelnie, a miejsce wolne po wypisaniu kwoty przekreślić poziomą linją. Również na potwierdzeniu dla wpłacającego i dowodzie wpisu należy miejsce wolne po wypisaniu kwoty słowami przekreślić poziomą linją.

Blankietów nadawczych z poprawkami lub przekreśleniami przyjmować nie wolno. Również nie przyjmuje się blankietów nadawczych wypełnionych niewyraźnie lub podartych, oraz takich, na których data wpłaty nie jest wyraźnie wypisana albo nie zgadza się z dniem uskutecznienia wpłaty.

Na odwrotnej stronie dowodu wpłaty można umieszczać krótkie zapiski, które są wolne od opłaty pocztowej, o ile wskazują tylko: imię, nazwisko, miejsce zamieszkania wpłacającego, datę wpłaty, sposób zapisania w księgi, cel i tytuł wpłaty.

Za wszelką inną korespondencję na odwrotnej stronie musi być uiszczona opłata pocztowa.

Miejsce na korespondencję do właściciela konta za naklejeniem znaczka pocztowego w wysokości opłaty karty pocztowej.

два м. і Є.
і сторожищи
того треба буде
відступити, що
від бурдеґа з
на два метри, або
і менчи, поза своїм
на округ, бурдеґа і
у гору на дорогу від бур
деґа два метри дорі
ему до бурдеґа, і також
свідками і більше нічого.
не дати, ширше ні о
нічого, і не позволити і
чого, ширше від бурдеґа
буду вати, ніц.

і сказати Бурдеґові при
свідках що так не буде так
изолинов, обходитися у поря
дку, з.н.ч. нічого не рубати і
не красти, і одного крока,
а би бурдеґ не поступав, ме
ні, на ґрунт нікуда без
мого розказу, лиш від бур
деґа на дорогу має ходити
а більше ні куда, инде ні
а так не послухає і буде
мені у царині робити на су
ротив пісків, то я ему роз
валю его бурдей, гет і
віжену его відти геть на дру
ге місце за кару, за не
послушенство, є 20. так-

Гуцулові не треба
позволити на ноги, рити
у господарці нігде
най так пропадає геть
закінчити є го, геть
а би він знав, що то
значить бабко.

і над ним ~~тримати~~ чува
ти, над його жиком, на
дальший час наступ
ниськ, бо він то є дурний,
і нездальний на самоту
на самостійного чолові
ка а ви ж ниві собі сам про
сте тоні, а ми але мушене
має жити, під надзорам
другого проводника
над ним, то ще відно-
сити що до гімакет
ку, так що аби Гуз
гуцо насправив нічого
ці маєт ку, і нічо
не вальна кому дати
ніц, ніколи хиба
він сам собі що по
старає, то то буде мати.

DOWÓD WPISU
POTWIERDZENIE DLA WPŁACAJĄCEGO
na konto czekowe w Pocztowej Kasie Oszczędności
Wydawnictwo „Narodna Sprawa" Lwów
Konto czekowe Nr. 408.687
Druk Nr. 105.



Il motore in Prussia e la puleggia in Asia Minore.

mani in tasca, la punta del suo sigaro perchè tutto svanisse. Si entrava decisamente nel *periodo Mondo*.

Piccola pallottola nella mano prussiana: i buoni berlinesi avrebbero potuto giocarvi alle bocce e così lo rappresentava il manifesto della Festa di Feldberg: tra i «divertimenti popolari di ogni sorta» (*Wolks Belustigungen aller Art*) era promesso — dal



L'imperialismo inglese secondo la *Gazette des Ardennes*.

Von englischer Seite ist im Laufe des Krieges wiederholt die Behauptung aufgestellt worden, sei man vor hundert Jahren mit dem ersten Napoleon fertig geworden, so würde man auch mit Deutschland fertig werden, und sollte der Krieg wie damals zwanzig Jahre dauern. Die Frage wäre nur die: ist England vor hundert Jahren wirklich mit Napoleon fertig geworden, d. h. ist Napoleon daran zugrunde gegangen, dass England unter seinen Gegnern war?

Sicher ist, dass Napoleon mit England nicht fertig geworden ist — was ja immer noch nicht bedeutet, dass England Napoleon besiegt habe. Der Kaiser hat versucht, sich das Meer vom Land aus zu unterwerfen: des Herrn der Meere Herr zu werden, indem er ihm das europäische Festland sperrte. Nur dass es beim Versuch geblieben ist! Ausgetragen wurde die Frage, ob England auf diesem Wege niederzuzwingen sei, auch für jene Zeit nicht. In Wahrheit ist der Kaiser des europäischen Festlandes nie so vollkommen Herr gewesen, dass er es gegen England dauernd hätte sperren können, und zugrunde gegangen ist er schon an dem Versuch, die östliche Hälfte Europas, Russland, seinem Willen so zu unterwerfen, wie es ihm für die Zwecke eines wirksamen Kampfes gegen England nötig zu sein schien.

Ein Heer von mehr als einer halben Million Menschen nach Russland hineinzuführen, dort ausreichend zu verpflegen, von einem Punkt aus einheitlich zu leiten, das war die Aufgabe, die über Napoleons Kraft, weil über die Kraft seiner Zeit ging. Denn jener Zeit stand, zur Ueberwindung der Entfernung in Raum und Zeit, nur die Kraft von Mensch und Tier, nicht aber, wie uns

Festlandsvölker über Napoleon heimste England ein, indem es sich zum Herrn der Meere machte, indem es damals, — das ist der eigentliche Kern der überheblichen Behauptung, es habe Napoleon besiegt — die Grundlage zu der Gewaltherrschaft über die Meere legte, die es heute gegen Feinde, Neutrale und Bundesgenossen gleich rücksichtslos ausübt.

Und die weltbewegende Frage, die heute zur Entscheidung steht, ist nicht, ob man vom Land aus das Meer beherrschen könne, sondern: ob die Macht, die die Seeverbindungen beherrscht, Aussicht habe, dadurch auch des Landes Herr zu werden? Sehen wir zu, bis dass Anwohner der Landverbindung mit der Türkei die Bulgaren — die Gefahr rechtzeitig erkennend, die von dem Versuch drohte, das europäische Festland der Herrschaft des umgebenden Meeres zu unterwerfen — sich auf die Seite der angegriffenen Landmächte schlugen und nun im Bunde mit den Mittelmächten und der Türkei, die grosse Landverbindung Berlin—Konstantinopel gegen Vergewaltigung vom Meere her schützen helfen. England hat endlich nicht hindern können, dass sein eigener Versuch, zu Lande gegen diese europäisch-asiatische Landverbindung vorzugehen und ihre südöstliche Verlängerung unter britische Herrschaft zu bringen, vor den Toren Bagdads zum Stehen gebracht und demnächst rückwärts berichtigt wurde.

Uebersehen wir nicht, dass zur bisherigen Vereitelung des englischen Versuchs, das Land vom Meer aus zu beherrschen, der frühere Versuch wesentlich beigetragen hat, sich durch Zerstörung der Türkei eines Teiles der Landverbindung Europa—Asien zu bemächtigen. Dass es zwischen Bulgaren und Türken keine strittigen Interessen mehr gab, die sich nicht ohne Schwierigkeit hätten ausgleichen lassen, ist beiden Völkern in diesem Weltringen zustatten gekommen; die Auseinandersetzung des ersten Balkankrieges hatte vorhergehen müssen, damit man sich zu gemeinsamer Verteidigung gemeinsamer Interessen zusammenfinden konnte. Und auch die Lehren des zweiten Balkankrieges, in dem Russland Bulgarien preisgab und auf die Schaffung eines Grossserbiens hinarbeitete, um es als Brückenkopf an der Adria, als Sturmbock gegen Oesterreich-Ungarn zu gebrauchen, sind nicht vergebens gewesen. Erst aus den bitteren Erfahrungen dieses zweiten Balkankrieges haben die Bulgaren erkannt, wie die kleineren Völker für Russland und England nur Mittel zum Zweck sind, die man gebraucht, solange man ihrer bedarf, und beiseite wirft, wenn man anderswo ein besseres Werkzeug glaubt gefunden zu haben. So haben sich der russische Panslavismus, die britische Landgier, die die Türkei zerstören wollten, um für sich den Weg nach Konstantinopel frei zu machen, auch als Teile jener Kraft erwiesen, die stets das Böse will und stets das Gute schafft.

Während so, dank den auf Zerstörung gerichteten Bemühungen Englands und Russlands, eine ungestörte Gemeinschaft der Interessen möglich ist zwischen den Anwohnern der Land-



Von der Nordsee zum Persischen Golf. Der Schienenstrang Berlin—Bagdad.

I numeri speciali Berlino-Bagdad.

1/3.35. щодо Юрка, о тож пок.

[illegible]

[illegible]

і чоркомені коже
щодля ємуєє, воріг, так щоусі сти
о знакі; нікли чому, дам мої до
каз, у чім ча є тоєї воріг, отаке
то, що вони самі не зна чої що они
хорчат — а тому кривду то
ні коли не зростав, і не зрост
але він на всім то нічого не
розуміє — а юрко то мені
зараз из росків би, кривду
і було би щовиділа, ли —
шань чок би мав уже, вло
вівоськ на домнов, то вже
і то за раз вмитаю, було б
а ґрунту мене то ніколи, не
вартно Нідоми, по ків на жичо.
бо він є сентирований і най
прешдесі юрка ві ім на війну
ну а жінку лишив, а жінка
потому, росли, из домнов, що
уна схоче, оні! так так из оно

[illegible]

Miejsce na korespondencję do właściciela
konta za naklejeniem znaczka pocztowego
w wysokości opłaty kartki pocztowej

Celem dokonania wpłaty blankietem nadawczym winien wpłacający wszystkie trzy części blankietu odpowiednio wypełnić atramentem, drukiem lub pismem maszynowem i oddać wraz z nadawaną gotówką w Urzędzie Pocztowym lub w kasie P.K.O.

Kwotę cyframi na dowodzie wpłaty należy umieszczać wyraźnie i czytelnie, a miejsce wolne po wypisaniu kwoty przekreślić poziomą linją. Również na potwierdzeniu dla wpłacającego i dowodzie wpisu należy miejsce wolne po wypisaniu kwoty słowami przekreślić poziomą linją.

Blankietów nadawczych z poprawkami lub przekreśleniami przyjmować nie wolno. Również nie przyjmuje się blankietów nadawczych wypełnionych niewyraźnie lub podartych, oraz takich, na których data wpłaty nie jest wyraźnie wypisana albo nie zgadza się z dniem uskutecznienia wpłaty.

Na odwrotnej stronie dowodu wpłaty można umieszczać krótkie zapiski, które są wolne od opłaty pocztowej, o ile wskazują tylko: imię, nazwisko, miejsce zamieszkania wpłacającego, datę wpłaty, sposób zapisania w księgi, cel i tytuł wpłaty.

Za wszelką inną korespondencję na odwrotnej stronie musi być uiszczona opłata pocztowa.

а ти торку, то мене ніколи до
злости не повинин приводи-
ти, бо я вже маю досить,
біди по через твою маму,
в своїм житю, то ти, уже за
свою маму, то повинин до-
робив своєї мами, дальше
над долу жувати за свою
маму, так хоч ласкав мав
и заннав горазд в своїм
житю, бо я вже маю доста
утрати, і біди, и за калико
вої, сфамилії,

За цицу, за дупу Химу, присудив 36. зл. кари, - дати.

(Oznaczenie Sądu)

P. Fedor Krowczuk s Iwana

w Pistyni

ul.

gm.

Dnia 25/9 1937 r.

Nr. akt K 1251/37

W odpowiedzi na pismo należy podawać datę i numer akt.

Miejsce na pieczęć

Termin dnia 14/10

Wezwanie.

Sąd Okręgowy / Grodzki wzywa Pana(ią) do stawiennictwa w charakterze **oskarżonego na rozprawę główną,** która odbędzie się dnia 14/10 1937 r. o godz. 8³⁰ w Sądzie Okręgowym / Grodzkim w Kosowie przy ul. .... Nr .... w sali Nr 34 w sprawie ....

Osobiste stawiennictwo obowiązkowe *).

Sekretarz

*) Przekreślić w przypadkach wymienionych w art. 301 § 1 k.p.k.

M. S. Nr 101 (d. 11) k.p.k. XI. 1934.

Wezwanie oskarżonego na rozprawę główną w I instancji (art. 292 pkt. a i 301 § 1 k.p.k.).

909-34.

na 25/10.37.

Skutki niestawiennictwa.

W sprawach o przestępstwa, za które ustawa przepisuje jako najwyższe kary grzywnę, lub pozbawienie wolności na czas do jednego roku, albo obie te kary łącznie, niezależnie od kar dodatkowych, tudzież w sprawach, dotyczących tylko wydania wyroku łącznego, osobiste stawiennictwo oskarżonego jest obowiązkowe wtedy tylko, gdy sąd wyraźnie uznaje je za niezbędne, co należy zaznaczyć w wezwaniu. We wszystkich innych sprawach oskarżony jest obowiązany stawić się do sądu osobiście (art. 301 k.p.k.).

Jeżeli nie stawił się oskarżony, którego obecność jest niezbędna, sąd, bądź zarządza jego natychmiastowe dostawienie, bądź odracza rozprawę (art. 326 k.p.k.).

Jeżeli oskarżony, któremu wezwanie doręczono, nie stawił się na rozprawę główną, ani też w jego imieniu nie stawił się obrońca, a sprawa nie wymaga osobistego stawiennictwa oskarżonego, sąd albo przeprowadza rozprawę i wydaje wyrok zaoczny, albo odracza rozprawę i nakazuje oskarżonemu stawić się osobiście. Przy zaocznem rozpoznawaniu sprawy sąd odczytuje wyjaśnienia oskarżonego poprzednio przez niego złożone (art. 393 k.p.k.).

Jeżeli strona, której doręczono wezwanie na rozprawę główną, zmieniła następnie miejsce zamieszkania i nie zawiadomiła o tem sądu, wezwania i inne pisma sądowe, wysłane jej pod ostatnim znanym adresem, uważa się za doręczone (art. 205 k.p.k.).

(do oddania)

Za zwrotnem poświadczeniem odbioru.

Sprawa karna — Opłata pocztowa kredytowana.

Nadawca

na stempel urzędu poczt.

do

ŚWIADECTWO

Liczba bieżąca: A * 314208 L. 508

Świadectwo miejsca pochodzenia zwierząt.

1. a) Województwo: **Stanisławowskie.**
   b) Powiat: KOSÓW
   c) Gmina: PISTYŃ
   d) Miejscowość:

2. Opis:
a) zwierzęcia jednokopytowego i bydła rogatego (gatunek, maść, płeć, wiek, znaczek uszny, piętno i t. p.): jałówka kściasta biaława krasa 1½ roku
b) świń, owiec, kóz, (gatunek, ilość, płeć, maść:
c) drobiu, (gatunek i ilość):

3. Imię, nazwisko i miejsce zamieszkania posiadacza oraz miejsce pochodzenia zwierząt — zwierzęcia: Fedor Krawczuk PISTYŃ

4. Miejsce przeznaczenia i cel wyprowadzenia — wywozu — zwierząt — zwierzęcia: do posiadłości Skrucław Żabie

5. Imię, nazwisko i miejsce zamieszkania nabywcy (o ile wiadome):

Zaświadcza się niniejszem, że miejscowość pochodzenia zwierząt jest wolna od zaraźliwych chorób zwierzęcych i że wyprowadzanie — wywóz — wyżej podanych gatunków zwierząt z tej miejscowości nie podlega ograniczeniom.

Niniejsze świadectwo miejsca pochodzenia ważne jest 10 dni

do dnia .... 19..... r.

PISTYŃ, dnia 18. MAJ. 1931 r.

(pieczęć) ZWIERZCHNOŚĆ GMINNA PISTYŃ

Kossak

podpis urzędnika wydającego świadectwo

від дороги

віднасовиці.
46 ½ мтр.
навздовж.

а 23 ½ мтр
без дороги
в поперек
віддороги в длину.

13/3.1934.

На горі.
від хрущів,
полученого
є 57½.

на потоці.
22 ½.

від малокі
5ти 20 ці мтр.
на 9. марта
1934. року
К.Т.

і так розійшли ся ні на чім

але нині,
але лайдака цего
поділу не приймив сі.

Nr........

Wezwanie

Do

Pana ......Fedor Skrawczuk..........

w ......Pistyniu..........

Zarząd gminy w Pistyniu wzywa Pan... na dzień 29/III ...
1935 o godz. 9-tej rano do kancelarji gminnej w sprawie
wrazie niejawienia się tu Pani odda się do Pana Starosty
w Kosowie.

Pistyń, dnia 25 / III 1935 r.

Wójt: Sołtys
Wuryszczuk

а від тепер, таки що
прийшов до мене, то так
в кійі хвили, марше,
до війська, боти ще
не тут, не узнаєм, і
не маєм ні за тата
ні за базду, ні за слу
гу, таки ні за що, о
так на кінце тобі не
положив ні якій
контракт, що ти,
мене до уріду, по
зиваєм, а та не бере
то ти, до мене не їде
дем, ид лишні за мо
чю працю, за мим, ма
є ток, але ідем до
війська, гай гай, що
ти, на позивав, бу
дем ведіти, що
зтостав стане ї, не
до війська, то бі буде
и заимов,

ADWOKAT
Dr. LEOPOLD HAMMER
W DELATYNIE

SĄD GRODZKI
31. STY. 1929

C I. 99/29

30/8

Sąd grodzki

w [illegible]bionowie

Powodowie:

Schmaja Bloch

Samson Bloch

kupcy w Delatynie

przez i do rąk gen.pełn.do lcz.Prez. Sądu grodzkiego w Delatynie 802/28 i 1513/28

adw.Dra.L. Hammera w Delatynie

[illegible]:

1/ Olena Dudczak z.Wasyla

2/ Iwan Dudczak s.Wasyla

3/ Wasyl Tomycz s.Hryhora

w Berezowie Średnim

po-4-nie,

1 n[illegible]is.-

---

o wyróbkę drzewa zpn.-

Żądanie:

Pozwani winni są solidarnie do dni 14 pod rygorem egzekucji wyrobić dla powodów t.j.ściąć przekłuć i ułożyć w sągi 29·1/8 sąga drzewa bukowego opałowego w lesie skarbowym w Łuhu oraz zwrócić koszta niniejszego sporu .-

Stan faktyczny:

W sierpniu 1928 pobrali pozwani u powodów na wyróbkę ~~drzewa~~ t.j. ściącie, przekłucie i ułożenie w sągi drzewa bukowego, opałowego w lesie skarbowym w Łuhu w gotówce i wiktuałach kwotę 471 zł, za co zobowiązali się solidarnie drzewo w lesie skarbowym w Łuhu wyrobić za wynagrodzeniem po 8 zł od 1 sągi.-

Pozwani wyrobili w r.1928 29 i 3/4 sąga drzewa, czyli odrobili kwotę 238 zł, tak że pozostali dłużni powodom jeszcze kwotę 233 zł, za co powinni w myśl umowy odrobić jeszcze 29 1/8 sąga drzewa, do czego się też w jesieni 1928 zobowiązali, zobowiązując się drzewo wkrótce dla powodów odrobić.-

Mimo upomnień jednak pozwani dotychczas do pracy się nie zgłosili i owych 29 1/8 sąga drzewa dla powodów nie odrobili.-

D o w ó d : przesłuchanie stron.-

Schmaja Bloch
Samson Bloch

ВІЗВАНЯ. Кравчук

Комісія. Контигентова. В. Пістини. Назначила. Шоби ~~[illegible]~~

~~Олексія [illegible]~~ Федір с. Юрка .... Виздали. Наложений. Контигент. В. Такім.....

Стані...Кукурудзи 150 ...Бараболі 200 ..Бураки 100 ...Гарбузи 25 ..Придиво 3 кг.

Сімні 2 кг. Яблока 300 ..Груші 50 .. Фасоль 25 ..Капуста....Сіно....цибуль 2 кг

Здачі. Наложеного. Контигенту. До Дня. 25/XI. Обовязково.

Пістинь. Дня. 22/XI. 1942.

Голова.

[signature]

Serja B. ✱ 770082 Liczba b

Świadectwo miejsca pochodzeni

1. a) **Województwo: STANISŁA**

   b) **Powiat:** Kosów

   c) **Gmina:** Brustury

   d) **Miejscowość:**

2. **Opis:**
   a) zwierzęcia jednokopytowego i bydła rogatego (gatunek, maść, płeć, wiek, znaczek uszny piętno i t. p.):
   b) świń, owiec, kóz, (gatunek, ilość, płeć, maść):
   c) drobiu, (gatunek i ilość):

3. **Imię, nazwisko i miejsce zamieszkania posiadacza oraz miejsce pochodzenia zwierząt — zwierzęcia:** Brustu

4. **Miejsce przeznaczenia i cel wyprowadzenia — wywozu — zwierząt — zwierzęcia:** osów

5. **Imię, nazwisko i miejsce zamieszkania nabywcy (o ile wiadome):**

Świadectwo miejsca pochodzeni

p. ....

dnia 193

....
podpis urzędnika wydają

Odcinek ten pozostaje w zeszycie, kt
chować dwa lata, po wydaniu z zeszytu ostatn
Dla zwierząt jednokopytowych i bydła
wystawić świadectwo dla każdej sztuki os
owiec, kóz i drobiu można wystawić jedno
większej ilości zwierząt.

Nakładem Zw. Lekarzy Weter. i „Przystani Urzędnic

на 24/7.53. пшеничний пів літр меду
~~на 26/7.53. шісбр. пів літр. меду~~ і своїк. до заплата.

~~27/7. ченіль 5. руб. і блчаус~~
~~знов пшеничний 1. блчаус. він 20. рублів. до заплати~~ 30/7.53.
~~лиш да 75.~~

лиш дав 75. крашу хо ни хо чи дати, є ще 5. рублів али вно більше нічь ни бістани

у Пшеничного є завино 65. рублів а за мід 30. рублів ~~50. дк. цьвиків~~ і ни хоче віддати гай гай, єму,

на 15/1. 1954. р хоча Петрови лаврукави вітиснув соку. на прасі, — 73. літрі, у хакі праса була бо мороз був великий.

А сок мав 14%. цукру ово чевого.

на 5/11.53. ж дав доміна доп. на дві бочці по 100. літр покмности, згода за 150. руб.

(на 8/11 9. літри він. за 40. рублі.

і одна бочка є, на 115. літр а другої бочкі, нима. бо матерьял був ни добрий.

70 натка...
80 намнєсо
15 ланц
26 квіт надриба
100 намнєсо
8 наік
13 наік
32 пшениці
35 на поро...
11 сапа
15 огірки
13 на ...
90 насукно
200 напода...
15 наік.

Мав 80. кг. на 10/10.1953.

Зак 18/11.53. полов. щиторі

на 23/7.54. мав на щиторах.

на 29/10.53. шістер
дав 180. горіхів домеду.

1954.р макухів було. до=
2/1. 25. далі, до 29/3.54. то 51.
так що до 29. марта від
початку. то є 51. макухів.

1/4. є 6. макух і 17/4. ще 1. макух за зи=
то так є що
му, 1953, і 1954. є 58. маку
хів.

я далі від 23/10. 1954.
до 30/10.54. то є, 12. макухів
до 20/11. є 21. є до 27/11. 35. 43. до 14/12
є 57. 154. 273 до 25/12.54. від
початку єсть макухів

до 3/1.55. від осини до Різдва
товій шило 362. макухів.

я багато бив, війшло до
різдва. 165. приходи
ли до нас у Оліїнищу.
1955 року. 1955.

є заговіні. макухів 83. є
то від початку, є уже 445. в
до 2/4.1955. року. разом.

на 9/11. 1953. Іван
мосейчук. настиы. дав
цукру 4.25. дек. до соку
осоку є 25. літер. 3/11.53.

а на 22/12. на цимсеви
но, из кіннув из по=
над осаду, али осад
то був поганий ча=
ше такий чорний,
из таковас смолав
кавалочки смали
чорне і смердєче,
що из бочкі вино
повігризало, све а
све, 22/12.53.

на 9/1.54. дівчина 4. склєнц
узєла.

на 16/5.1. склєнка іскльн
ка є.

на 7/7.54. дві склєнції.
хлопці взєли.

а на 10/7.54. то іван уже=
ги, застав, бочку, из
вином, а та, узєв собі
за роботу дві, склєнції
вина. і доцьок 12. ото

а більше то товжне нітреба
робити нікаму. вино.

До.

Косівского
Райфінвідділу.

від Гром. Пістині.
Кравчук Федора, Юрка
народженого 1874 р.

Зачава

Прошу Райфін відділ перерахувати мені Сіль. Господарский податок в тому що ча живу самий без нікого ча чавлячось Самий Господар мачу одну Корову і є членом Колгоспу ім. 1. того Травнча в Пістиним ча написав зачаву в минулому році, в червні (до сільради) де рішили роз писати мене від свого Сина Юрка, і від писали на 1/1. 1953. прошу розглянути мою зачаву і не від мовити мого прохане

Пістинь днча 4/3. 1953.

Кравчук

УРСР.
Пістиньска с/р.
косівский р-н.
станісловский обл.
4/III 1953.
№ 9.

Справка

Видана Пістиньского с/р. жителю с. Пістинь Кравчук Федор Юріевич уродж. 1877 р. такий числивбися по господ. книгах № 776. членів семі немає сам по хилогавіку, в господарсві маєток 0,50 сотих землі і одна корова.

Справка дана длча предчавленча в Косовский Райфінвідділ в цілли перерахованча сільско господарского податку

Прощо свідчит Пістиньска с/р.

Голова с/р.

Секретар с/р.

Quittung für 4 Lichtbilder

Preis 4.– Zl.

Foto - Thea[illegible]
Warschau

№ 139016 L

Achtung: Ohne Stempel ungültig.

Quittung für 4 Lichtbilder

Preis 4.– Zl.

№ 139387 L

Achtung: Ohne Stempel ungültig.

за
фотогра=
фію —
Т. К. 24/9. 1942 р.

לבן אדניך כאשר דבר ה' גזר וכמוהו באבירם בכורו ... ובשגוב
צעירו הציב דלתיה כדבר ה' אשר דבר ביד יהושע בן נון והנה
אמר משה המקרה הזה הוא אשר גזר השם לאמר אל לבו בקרובי
אקדש שלא יהרסו אל קדושתי ועל פני כל העם אכבד שיהיו
נוהגים כבוד במשכני וטעם וידום אהרן שהיה בוכה בקול ואז שתק

דברי הקבלה: ולא תמותו. מלת ו...
למדתי חכמה וכן הוא ולא על כל העדה יקצוף כי ...
בעדם. וטעם ואחיכם כל בית ישראל. תמלאנו רמוז בפרש...

או כטעם ואל תדום בת עיניך: (ד) קרבו שאו את אחיכם. מצאתי בת"ב בפרשת מלואים רבי אליעזר אומר לא מתו בני אהרן אלא בחוץ מקום שהלוים מותרין שם ליכנס שנאמר ויקרבו וישאום בכתנות' אם כן למה נאמר וימותו לפני ה' נגפם המלאך והוציאם לחוץ רבי עקיבא אומר לא מתו אלא בפנים שנאמר וימותו לפני ה' אם כן למה נאמר ויקרבו וישאום בכתנות' שהטילו בהם חכות של ברזל וגררום והוציאום לחוץ עד כאן בברייתא והטעם שאע"פ שגם הכהנים אסורין לבא בהיכל אלא בשעת עבודה אינו אלא לביאה ריקנית אבל להוציא משם טומאה או לבדק הבית יכנס שכך שנינו בתורת כהנים יכול לא יכנס לעשו' רקועי' תלמוד לומר אך כך היא מצותן הכהנים נכנסין שם אם אין שם כהנים נכנסין שם לוים אם אין טהורים נכנסין שם תמימי' אם אין תמימים נכנסין שם בעלי מומין. ועכשיו היום הזה אין שם כהנים שהרי נצטוו שלא יטמאו להם. אבל כיון שהיה אפשר בחכות ובגרירה לא היו ראוין ליכנס שם ועל דעת רבי אליעזר מפני שאמר הכתוב ויקרבו סבר שהי' בחוץ ולכן לא אמר ויגררום בכתנותם וטעם בכתנות' כי היו

ספורנו

(ד) וידום אהרן. שהתנחם בקדוש ה' שנקדש במותם: (ה) בכתנותם אל מחוץ למחנה. שלא חששו לפשט את כתנות הקדש מאחר שכבר נטמאו: (ו) ראשיכם אל תפרעו. אע"פ שהיו חמתים מהקרובים שמטמא להם כהן הדיוט. החמיר על אלה מפני שהיו

... עליהן כאו' ויתנו בהן וגו' וישימו
... על האש שהזכיר בסמוך להיות שהקפד'
הוא על אש זרה לזה כינה בה המעשה:

זרה אשר לא צוה פי' ומה היא זרות' שלא צוה ה' אותם אולי שאם היו לוקחי' אש מעל המזבח לא היה ה' מקפיד על הדבר כל כך או אפשר שהיה מקפיד באופן אחר עוד ירצה עז"ה אש זרה אשר לא צוה אותם לעשות כן וזה היא זרות': וימותו לפני ה' אולי שירמוז טעם מיתת' שהוא להפחיד לירא מן המשכן ברצותם את אלו שקרבו לפניו ומתו עוד ירמוז כי מיתתם היה על מה שקדם מהם לה' ע"ד מאמז"ל שמיתת' היה למה שקדם ויחזו את האלהים וגו' והם הם אצילי בני ישראל:

ומ"ד שלא היו ...
שנפקד עליה' עון העגל ולפי שבעה"ד' זרה כך סוף המד' שהקב"ה פוקד עון אבות על בנים ועל בני בנים ולכבוד אהרן היה הקב"ה מאריך אפו וגבה דיליה מן בני בנים אך לפי שלא היו להם בנים נפקד העון עליהם ואולי שבשעת שימת אש זה היו מהרהרין באש העגל כי השליך שם אהרן הזהב ויצא העגל הזה וחשבו שע"י אש זרה נעשה הנס ההוא לכך הרהרו בשימת אש זה שיעשה להם נס על ידו וי"י ידע מחשבות לבם כי אש זרה המה מקריבי' לפניו ע"כ דנם באש כדרך שנא' בעגל וישרוף אותו באש ודעת האו' שלא היו רחוצי ידים ורגלים סובר שהיינו אש זרה לפי שלא קדשו ידיה' ורגליה' מן הכיור והיו חולין במקום קודש וע"כ נקרא האש אש זרה כי הזרות הפך הקדוש' כמו שנא' וכל זר לא יאכל קודש לכך נא' איש מחתתו כאלו היא' מחתה שלו שאין בה צד קדושה וכל זה מצד שלא קדשו ידיהם ורגליה' ועל שחטאו במים על כן נדונו באש השולט במקו' שאין מים מצוין לכבותו:

Це Є на 1936 того року

заправа 1936. 1.

дрожджe

3. мальтаджі 3.

7. бурштинд.

1. токай.

1. бордеух.

Є, 6. пуделок, 6.

таніни.

30. грамів.

Є, 30. грамів.

хлорекамоновий

Є, 40. грамів.

Є, 1. Секалчан.

квас цитри новий

Є, 42. грамм. 1

Сальмiак.

Є 10. грамів. 10

1937. рік

Треба заправадити дрожджами

4. Дерну.

8. разам 7. зл і 20. грош

4. Assmannshausen.

разам треба 8. пуделок.

на 1937. рік 4/7.37.

1. зл дам 40. танінм, 40. грамів. 1. зл

4. почці, Секалчан, 2. злоті

50. грамів, 1. зл квас цитриновий. 1. зл

20. грамів, Сальмiак. 20. грош

19 злотих і 18. грошів на

6/7. 1937, 7г контувало.

писав до Списа.

і 5. запитань, запитав ем його.

3. Малнадзе.
7. Бурбунд.
1. Токай.
7. Бордеух.
Є, 6. пуделок, 6.
танини.
30. грамів.
Є, 30. грамів.
хлорекамоновий
Є, 40. грамів.
Є, 1. Секалчан.
квас цитри новий
Є, 42. грамів. 1
Сальничак.
Є, 10. грамів, 10.

1936 того року

4. Ferry.
8. разам 7. зл. і 20. грош
4. Assmannshausen.
разам треба 8. пуделок.
На 1937. рік 4/7.37.
1. зл. дано 40. танини, 40. грамів. 7. зл.
4. пачкі, Секалчан, 2. злоті
50. грамів, 1. зл. квас цитриновий. 1. зл.
20. грамів, Сальничак. 20. грош
12. злотих і 18. грошів коштувало. На 6/7 1937. Я писав до Спіса. і 5. запитань, запитав єм його.

запрaва до вина прийшла на 12/7 1937. але тих 5. запитань моїх до него то нічого невідповідав, до мене, коштувало геть все разом 12. злотих, і 18. грошів
Федор Кравчук.

+ і. [illegible] + І.

I. перший раз, парив бочки, на 24/5.34. у вечер, [illegible] і стояла вода у бочках аж до 29/5. і [illegible],

II. далі другий раз парив на 29/5.34. і знов стояла вода у бочках аж до 3. червні 34. далі ще

III. далі, третий раз парив на 4/6.34. і знов стояла вода у бочках аж до 8. червні, 34. і ще на дворі наливав [illegible] студенов водов, і бочка одна зачала дуже промокати, в уторах і вдонах, а другу бочку май не так, але також промокала в уторах, а на трету добу май поза кі[?] голосі, що уже не текло, та одна бочка ,то такі, є, дуже добра, але друга то ні, бо тече, і стояла вода у бочках надворі, 3=добі, а потому

IV. то знов я парив, четвертий раз, на 11. червні. парив. і знов стояла вода у бочках аж до 16. червні. Не чиста і ще вода такі не чиста, віходит из бочок.

і знов я на дворі наливав[?] студенов водов, і стояла вода у бочках надворі, 4: добі, і ще промакає, воду я воду змінчовав у бочках, що 3. рази, усе свіжої наливав[?], як наситчо водов студенов, тай з бочки віходи вода чиста, а що кропом то не чиста, а на 21/6.34. [illegible] є ще по одному обручеви на обі бочці, [illegible] обручі з 2. [illegible] і у вечер на 21/6.34. знов парив я бочки уже петий 5.

V. раз: парчо, От, і чудо, бочки були такі, якіс почорнілі та старіні, а як я попарив, петий, раз, тай бочки від новилисі, якби їх нині вітисав из чостих дощок, так щодет усі чорніва из бочок [illegible] бочки [illegible] білі, нові, стали, і стояв [illegible]

по на
так
нових
[illegible]

IV. і знов стояла вода у бочках аж до 16. червні. Не чиста
і ище вода такі не чиста, віходит із бочок.
і знов я на двері насипавєм студенов водов, і стояла
вода у бочках надворі, 4: доби, і ище пралакає, во-
але я воду змінював у бочках що 3. рази, усе свіжої,
ни-си навєм, так насипую водов студенов, тай з бочкі віходи
вода чиста, а що кропом то не чиста, а на 21/6.34. [illegible]
є ще по одному обручеви на осі бочці, фист обручі з 2 за [illegible]
і у вечер на 21/6.34. знов паривєм бочки уже пєтий 5.
V. раз, порчо, от, і чудо, бочки були такі, якіс почорнілі та
по кра- старінні, а так я попарив, пєтий раз, тай бочки
так від новимисі, якби їх нині віписав із чостих
нових дошок, так іщо усі чорніва із бочок щезли
геть а бочки зрайні білі, нові стали, і стояв окріп
у бочках аж до 25/6.34. і я вилив уже студену воду на
двір, і я ще такі вода трохи брунатна віходила із бочок.
на 25/6. і я зараз тай такі бочки усі висіркував, подлуг
припису, а на 26/6.34. я змінював воду студену, у бочках
три рази, на ден і такі ище чути воду счарчану, з бочок.
VI. а на 27/6.34. є ще уже шестий раз попаривєм,
окропами, так фист і вже більше не паривєм, від
шість разів а окріп стояв у бочках від 27/6. до 30/6. а вода уже
із бочок що віходит, тепер по шестому разови пара наму, ище такі
трошкі така трохи жовтава, так із окро-
ни чиста, але такі тепер намилєти, нуто вода тепер віходит
пу, як водов уже тепер чиста як кришталь!!! і я знов нині віполокав бочки уже
із бочок чиста, і насипавєм ище водов студенов, і вода [illegible]
водов студенов [illegible] ахаж до 1/7.34. і вже дезинфекція цих двох бочок.
стояла у бочках [illegible] кінчиласі більше уже їх нетреба ані парити ані
нині [illegible] мочити бо уже бочки є чиски тепер і вже є із датні до у-
живання, на вино, і на мід, уже чиски а на 5/7.34. поціхувавєм
бочки, і обтяльлєв, [illegible] бочки в у торік парафіновгі
в же готово [illegible] будучнінь, слава Богу за то. К.Т. 5. липні.

30/1.29. рік.

1. зм. 4/0. брн.

30/1. 29. рк.

1. зм. 4/0. брн

Онофрій Веротило,
в, криворівнича, під писаний,
камінь. ... а далі є ще є
в долині у варічатині, жінка,
Параска, недоходічи,
моста ‡ на ліву руку ідучи в гори.

лен, телєтам, малим, давати,
то від лену, сикі, але треба лен,
варити, і полинжсігі, давати,
але чак телєта є ще сцут, то так на
продаж, телєтам, віріхтовує сі,

далі не є добре.

Райфінвідділу
в Косові
від гр. Кравчук Юрія
Федоровича

Заява

Прошу Райфінвідділ в Косові звільнити мене і мою жінку Кравчук Марію Василівну від платіжни бездітного податку, так як у нас є троє дітей і всі живуть на нашім проживанню.
Про що і свідчить Пістинська сільрада у справці, яку додаю до заяви.

Пістинь 5/II-50 року

„заплачено"
по датку!

450 450.

~~390.~~ руб

16/9.52

заплачено.

Сикурачка

54. рб. 25. коп

13/9.52.

17/10 дав 300.
рублів

заплач 142.1 р. г.
29/10.52

48

Писавем до него за пакунком на — 25/2. 1927. р. але за заліччков, почто-вов, (післяплатов) і нічого мені неприсилав.

Adres:
Zagroda Wzorowa.
Pl. Szpański. 8.
Nr. 90. St. Królikowski.
Kraków.

Адрес.

Wskrzeszeli jedopszczetwory
i zastosowanie такукнижку
можна спровадити до воску.

Адрес.

W. P. ~~zakład~~ Skład naczyń
kuchennych.
Roman Kalczynski.
Lwów.
ul. Łobjeckiego. Nr. 19.

є добра шиткі вниці, на
4. ножі, задовга на 70. ц. мт. а
замшерока на 38. ц. мт.

Є ще треба такі слої, склінні,
більші так від 15. літ, до меду,
зі Львова, спровадити со до 15. літ.
то є і в косові слої, а то великі
треба, най буде і до 30. літрів.

Є ще треба книжку, до молені, Бог, Надежда, Моча.
зі Львова, видавництво.
Шашкевича. і Кельбусевича
в церковній друкці.

Є ще тих рупок, склінних
до меду на пружку, посилати
до купців. Так є х завали-
ких на 10. мит. замшерокі, а
5. ц. мтр. задовгі, то добре.

Є в Антиці.

BIURO ROLNICZO-TECHNICZNE
Inż. St. NAWAKOWSKI
Sp. z ogr. odp. w Warszawie.
Zarząd: Kredytowa 4. — Tel. 291-34.
Składy: Wolska 81. — Tel. 91-34.
Adr. telegraficzny: „Warszawa Centropług"
KONTA CZEKOWE i PRZEKAZOWE:
Bank Tow. Spółdzielczych № 1521 w Warszawie.
Ziemski Bank Kredyt. we Lwowie,
Oddz. w Warszawie. № 175.
P. K. O. w Warszawie. № 1524.

Maszyny i narzędzia rolnicze, mleczarskie, pszczelarskie, sztucznego wylęgu i art. gospodarcze.

1936.1.

Wielmożny Pan
Teodor K r a w c z u k
wieś P i s t y ń.
pow. Kossów, Małopolska,

Warszawa, dnia 31 stycznia 1927

W odpowiedzi na list WPana z dn.17/I r.b. uprzejmie komunikujemy, iż żądana przez WPana prasa do sztucznej węzy 22x46 cm., kosztować będzie Zł.250.oo. - Dostawa w ciągu 6-ciu tygodni.-

Oczekując łaskawego zamówienia, kreślimy się

z poważaniem

Biuro Rolniczo-Techniczne
Inż. St. Nawakowski
Spółka z ogr. odp.

на 18/1.1936.

6/2.1927.

à la

Tokajer Szamorodner

„VINBONE"
HURTOWNY SKŁAD WIN
W TARNOWIE

N° 6352.

Hurtowny skład win
„VINBONE" — TARNÓW
0·7 L. Wina owocowego.

19/4 1933. Київ

кільк. треба конюшини
1. на такий пічать, що там
вісі ваасі, 1. корец вівса.

2. а кілько на пів Бглетьки вів
са, конюшини. треба

відповідь на 1. 6. до 7. літрів
але то на пів, морґ. конюшин

відповідь на 2. ~ Бо на 1. морґ
треба 12. до 14. літ. корц
конюшини. і 200. кор. вівса
200 вівса.

Зорано. 28 арів

картопля = 7 - ″ –

кукурудзи = 6 ″ –

жито = 6 ″ –

пшениця 6 ″

конопель = 2 ″

овес = 1 ″

―――

28

opinnow = 28 [illegible]

cinorpatr = 72 [illegible]

nacobicka = 33

cina = 25

gaspoik = 0,3

ricy zprec = 0,7

1.68



МІНІСТЕРСТВО ФІНАНСІВ СРСР

Українська РСР Станіславська область

Район Косов

Сільрада [illegible]

ПЛАТІЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ № 483-678
(іменного рахунку)

на сплату аванса сільськогосподарського податку за 1952 рік.

Гр. Кричвчук [illegible] [illegible]
(прізвище, ім'я та по батькові платника)

На підставі Указу Президії Верховної Ради СРСР від „Про сільськогосподарський податок" Ви повинні до 1 серпня 1952 року сплатити АВАНС по сільськогосподарському податку, нарахований в сумі 101 20 крб.

сто один 20.-
(повторити суму карбованців словами)

Сплачена сума буде зарахована в рахунок річного окладу сільськогосподарського податку за 1952 рік.

Крім того, Ви повинні негайно сплатити недоїмку минулого року в сумі 2 крб. 79 коп. і пеню на цю недоїмку на ____ „____" ____ (число і місяць) у сумі ____ крб. ____ коп.

„30" [illegible] 1952 р.

М. П.

Завідувач Райфінвідділу [signature] (підпис)

Старший податковий інспектор [signature] (підпис)

Косівський Райфінвідділ Станіславської області Податкова ... № 2

ВНОСИТИ ВИПРАВЛЕННЯ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

нидоїнки

ише 2.7 2. koniak

Е

Poświadczenie

Ze strony Zwierzchności gminnej poświadcza
się że zawezwani Hawryło Atamaniuk
syn Ołeksy i Nykyta[?] Krawczuk syn Ilka do
Urzędu gminnego w sprawie Dziecka
Anny Krawczak i na przesłuchanie
im zarzuconych czynów, stanowczo
nie przyznają się i niczem nie wiedzą[?]
i dowiedzą[?] się nie przyznają. —
Zawezwani mogą być do Sądu powiatowego[?]

це той що жінка скор-
жила Будзорівка Гаврила
старого, і нікому кровчука
добійли за комуна, що
они в собі що знали за то-
то, а козак, вітом, погиб за
то право. де в 1920. кін. р.

Завідуючому
Косівського
райфінвідділу

Гр. гр. с. Пістинь
Косівського р-ну
Кравчук Юрко Федора
і Кравчук Марія Василівна

Заява.

Прошу звільнити нас від оплати податку на нежонатих одиноких і малосімейних громадян С.Р.С.Р за 1950 р. так як у нас є троє дітей про що свідчить справка видана Пістиньською с-радою.
Прошу не відмовитись.

Пістинь
7 лютого 1950 р.

Кравчук. Ю. Ф.
Кравчу. М. В.

УРСР
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ГО[illegible]ІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
Жаб'ївського р-ну
Станіславської області

16. Листопада 1954 р.

№ —

с. Голови
Красноїлівський поштовий відділ

Квита від телиці

Посвідка

Видана гр-ну
Шекерик Олекса Дмитрович
села Голови Жабєвсько-
го р-на Станіславської обл.
Направляється до Косова
на торг з чим:
1 корова біло-каштан-
кована вік 2 літ.
1 бичок червоно-лисий
вік 7 тижнів.

Голова с/р. [signature] Г. Тесльман
секретар с/р [signature] І. Тайще

Продана на 1/12. 1954. у Косові, за 3.121. рубель. купив П. Кравчук до Пістині. 7/12.54.

за сапане друге 1955. 27/6. кукурудзік
хри взяли по 5.к 2 по 4.к один 3.кіла, сапанниками

2 по 5К. 2 по 4. один 6К
25Кг

1955. на 9/7.
до № 11: підданні дві рамці
из критими маточниками.
бо матки дес нивидко. і їєц нима
і на 16/7 нима ні їєц. ні матки.

на 23/7 я підддав маточку
до № 11: з двома рамками
(з № 12:) до 11:) на 27/7. у № 11.
є маточка і є всьо добре
на 27/7 у № 12: є маточник
а далі є в сігода добре
лиши меду нима ніц.

на 8/7. кокчок 1.88 дек воску. 28. штук

на 10/7. іван хруц. угороли. 150. дек. воску
питати за снаське) гармоніч 20. штук.

11/7. є 28. штук і 20. штук. усего.

1955: 29/7 позички. червоні є

23 літр. | є 25. літ. | 18. | є разом, 66. лі

то єсть дві, сбербениця, 66. літер
червоних, позичків, 29/7. 1955.

1. літр. по 4. руб. то виходит на 265. рублів.

из червоних позичків то
вийшло 30. літер соку
на 26/7.55.

на 2/8. чорних позичків є
два цілі і три. 23. літри, 2/8.

а з чорних соку є 10. літер.

а тресту є 4½. півпята літр.
а соку є, два 2 літри
6/8. 1955. гото во всьо:

а на 17/10.55. я додав є ще до
бочкі 20. літрів. соку, из часнок.
і 1. кгр. цукру і вже бочка є
повна тепер. 65. літер і ще є,
19. літр. соку і буде Оцит, с того,

на 25/7 я дав 4. кгр. і
20. дек. цукру. у бочку
і 10. литок соку

а на 17/10.55. я
дав 1. кгр. цукру є
ще до бочкі.

1906. noku 14.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1905 [illegible] 13.

[illegible]

5. [illegible] 29./10. 905.

[illegible]

2 Перетки по. 52. ц

Сніг 1.15 "

Ковнір 55 " шт. 8. м

2. Букви по. 65. "

2 Кішени по 16.. Добрі

8 широкі

[illegible] 6. ц.

на 28/2.49.

Ex. B. 292/6

[...] Krawczuk s. Jury

[...]ściano tuż polecenia

[...] 292/6 stanu tabular-

[...]tyj nie uporządko-

[...]kada się na niego

[...]a 20 k. która obrano

[...]ubogich gminy Kot-

[...]ówce pobrana zajm

[...]zaśnie dokum. uchwały z dnia

28/9 1907 Ex. B 292/6 stanu tabularnego po-

wyższego wykazu pod zagrożeniem

dalszej grzywny do dnia 16 Grudnia

1907 uporządkowali.

C.k. Sąd powiatowy oddział III

Kosów dnia 15 Listopada 1907

[illegible]

[illegible] 15 Листопада 1907

[illegible]

Мавка приніс шатки грошові
всензії їх склав вконверту і
віддав хав може Акта,
і тільки лист 4 ½ року
він тоні вна не дав Адвоката
тови 6. [illegible] тоців не вудерни
у мене дотиль не пазробили
по расказку з[illegible]. Скажи вона
ці

11 43
9 30
8
35 22
19
59 75

500
245
255
500

3.500 X 50 = 7.000
17.50

3.500 : 50 = 70 дек
35
0
000

35 X 5
175
70
245

17

2 × 7 = 14
2 × 6 = 12
2 × 5 = 10
2 × 4 = 8
2 × 3 = 6
2 × 2 = 4
1 × 1 = 1
2 × 9 = 18
2 × 8 = 16
2 × 7 = 14
2 × 6 = 12
2 × 5 = 10
2 × 4 = 8
2 × 3 = 6
2 × 2 = 4
1 × 1 = 1

175
170 85
165 80
160 75
155 75
150 70
145 65
140 60
135 55
130 50
125 45
120 40
115 35
110 30
105 25
100 20
95 15
90 10
5

16
1530
3130
2450 | 70
5.58
350
210
2450

У 1948. році з года-
ми з Михайлом
Павчуком. з уторон.
за з ростенє хатчи-
ни, у царині за 9.
чверток. кукурудзі.

і на 3/2. узєв. на зав-
даток. 25. kgr. кукурудзів
і 25. kgr. костилиць. 3/2 48.

на 8/2. то 25. kgr. кукурудзів.

на 12/2. то 25. kgr. кукурудзів.

на 13/3. то 25. kgr. кукуру[дзів]

на 19/3. то 15. kgr. кукурудзі.
а 10. kgr. Костилиць. —

на 21/3. 25. kgr. кукурудзів.

на 26/3. 25. kgr. кукурудзів.

на 1/4. 25. kgr. кукурудзів.

і вже є 9. чверток. Є.

Ім'я

По батькові

Народив (ла) ся

в

дня

Одружений чи ні

Де працює

Який фах

Член спілки

1948. котрі дни
і майстру-вав міхайл
на 3/2. 5/2. 6/2. 7/2. 9/2.
10/2. 11/2. 10/3. 11/3. 12/3.
15/3. 16/3. 17/3. 18/3. 19/3. 20/3.
(сніг)
22/3. 23/3. 24/3. 25/3.
27/3. 29/3. 30/3. 31/3.

і еще, 1/4. і 2/4. 1948. року, вийшло ему 26. день, за девіть, 9. чверток. кукурудзів, або 225. кілча!

і лишив недоробле но, не полачено і дах не побитий, на 2/4.48.

і такі нироств дах міхайлго, так що на самий дах побив і полатив. і дашки ми самі із Юрком перепра вили, і дах зробили а міхайло мене у шахрував не від робив мині усіх тих 9. чверток що настрав у мене. шах рай.

УПРАВА ЗБІРНОЇ ГРОМАДИ
ПІСТИНЬ

Рік 1942

№ Арк. 482

КВІТ № 4636

П. Кровчук Франц-
заплатив на податок воєнний
СЛОВАМИ
дня 194

Печатка Касієр

Sammelgemeinde in Pistyń Dorf Pistyń Der Schultze

ОЗНАЧЕННЯ ВПЛАЧЕНОЇ НАЛЕЖНОСТИ:

залегле		дорогове		вирівнавче		шарваркове				РАЗОМ	
зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр
12		–		–		–		–		12	

УПРАВА ЗБІРНОЇ ГРОМАДИ
ПІСТИНЬ

Рік 1942

№ Арк. 483

КВІТ № 4631

П. Кровчук Юрко і Мар
заплатив на податок воєнний
СЛОВАМИ
дня 21/IX 1942

Печатка Касієр

Sammelgemeinde in Pistyń Dorf Pistyń Der Schultze

ОЗНАЧЕННЯ ВПЛАЧЕНОЇ НАЛЕЖНОСТИ

залегле		дорогове		вирівнавче		шарваркове				РАЗОМ	
зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр
12		–		–		–		–		12	

заплачено
военний податок
на 21. подомиста
— 1942. за рік.
— 1942. гмл.

заплачено
военний податок
на 21. подомиста
— 1942. за рік
— 1942. гмл.

Inż. Jaworski Stefan	Pistyń
Jop Antoni	Mykietyńce
Kuryszczuk Wasyl	Pistyń
Matijczuk Piotr	Prokurawa
Mychajluk Wasyl	Prokurawa
Myroniuk-Jurko	Pistyń
Niżewski Franciszek	Pistyń
Ołeksiuk Wasyl	Szeszory
Panteluk Piotr	Brustury
Skorecki Michał	Szeszory
Urbański Józef	Pistyń

Sammelgemeinde in Pistyń Der Schultze

1 С	довга 78. цнт
2 Н	глибока 33. цн
3 П	широка 28. цнт
4 В	цестуна
5 С	
6 Ч	Сетуп у землю на
7 П	136. цнти.
8 С	чіп широкий
9 Н	на 33. цент.
10 П	усступі цілеп
11 В	є на 13. цент.
12 С	
13 Ч	а діра на сті
14 П	лу широка
15 С	на 50. центиметрів
16 Н	
17 П	діра на кіп
18 В	загруба на 16. цнти
19 С	цеу квасника
20 Ч	
21 П	
22 С	
23 Н	
24 П	
25 В	
26 С	
27 Ч	
28 П	
29 С	
30 Н	
31 П	

Жовтинь. 1950. р.

дов 78
глиб 33
шир 28
земл 136
коло 33
цілям 13
стл 50

А на Микитин ціх, коло церкви, є алійник Михайло Рибак.

недім Ана Пістинській границі, алійник є Михайло Тамин, 25/12. 1950. р.

за гонію.

Вересень 1950

гончарцова (костиночка) ка
за 1. кдг. 40. рус. за 70. дек. 30. рус.

~~гнеморський~~. за 70. дек. 25. рус.

~~квасюк. за 165. дек. 50. рус.~~
~~а ще 20. штан.~~

Онизькова. 20. дек. 10. рус. 14/4.

~~онизькова. 20 дек 10 руб 14/4 50р.~~

П
В
С
Ч
П
С
Н
П
В
С
Ч
П
С
Н
П
В
С
Ч
П

...ля
...ати. ... по-
дбайте ... статок паші!

Людина буде жити 140 літ.

Визначний російський вчений, лікар Юрій Воронов, що живе у Франції й займається дослідами над відмолоджуванням людий, написав недавно в лікарських ґазетах, що за яких 70 років, (коло року 2000) люди будуть жити пересічно по 140 літ. Розвиток лікарської науки піде так далеко, що всі недуги щезнуть. Люди будуть умирати лише зі старости, але й старість буде приходити не так скоро, як тепер. Вартоби дожити того часу, а може тоді якийсь инший вчений причинивби знов ще «бодай» 50 років життя. Инша річ, що й тепер жилиб люди богато довше навіть без лікарської штуки. Якби лише на світі було лекше.

Німецький парлямент розвязаний.

Німецький парлямент ухвалив дня ...

г.

а ве-
го та-
ення

ма-
йтеся
аток

та з...
ну воду.

Сирі яблока є легко ... — їх сгравить жолудок за яку годину. Вони піддержують травлення, запобігають затвердженню і недопускають до витворювання в людськім орґанізмі шкідливих кислот. Для хорих о високій горячці сирі яблока є освіжуючим кормом. Яблока мають в собі богато заліза і фосфору. Залізо витворює кров в орґанізмі а фосфор добре ділає при звапненню жил, у старших людий. Також містять в собі богато кисня, який по спожиттю переходить до крови і піддержує в цей спосіб працю легенів. Рівнож помагають яблока людям хорим на задуху та піддержують працю мозґу — тому вони є потрібні для людий нервових і душевно- працюючих. Такі люди повинні їсти разовий хліб з сирими яблоками.

Грушки є дуже поживні. Мають богато вапна, потрібного для витворювання костей. В більшій скількости спожиті спричинюють запір.

Сливки є також дуже поживні, піддержують травлення, очищують...

ни...
жи...
мага...
з їх...
ділюва...

Овоч...
пинкою...
нак пе...
овочів...
в холод...

Пшени...
"
Жито
"
Ячмін
Овес
Куку...
Фасо...
"
Горох
Горох
Бобик
Вика

Шкоди від злодіїв, 1950.
уночи, із 6/4. на 7/4.50. украв,
пів, фіри сіна із подрі, і 4.
штири тортлици урізоні на
двері; ... А на 30/11.50. уночи,
розімок двері, і украв,
дві, 2. шкірі, з корови, і телят
з телички, і 75. кдг. жита, —
пилу, ключ французький
відшрубс, 4. склянці, лійку —
паливонувину, бутилю вини
нову 5. літрову, слоїк літровий
цікований 1. кг., два дзвінки
із коров з ланцушками, ланц
із корови, Остіоньки, пугор
з вухом 1/4., верету білу, Сокиру
два гиблі, два Свердли,
пів літер меду, і пів літер
горівки,

15/9. 1951. Е
уже знак-
хого украв
к малий ка-
з бутлі, цеї
вишневої
довган,

До

Управліня Колг. ім пер Травня село Пістинь

Докладна

від Бригадири садо огородници.

укім що Богдан Петро Николаєвич дня 14/6 53.

соловільно обірвав. черешні на Колг. масиві

з 5 дерев. і 15/6 53 відвіз на базар до Коломиї

Пістинь 15/6 53 р.

Лавручк Михайло Остафієв.

кілько рамок з улика

1: № 2. 4: № 4. 5: № 3

11: № 2. 12: № 4.

кілько рамок в улі

1. 4. 4: 6. 5: 11.

6: 5. 11: 2. 12: —

15: 6. 16: 2.

а 17: і 18: то 32.

то разом є 37.

рас 68. рамок

петро 7 45 дек. є 18 штук
вощин. 150. дек. 27/6. 1955.
за 40. рублів. зроблено. вощина

GENERALGOUVERNEMENT
AMT DES DISTRIKTS GALIZIEN
MILITÄRVERSORGUNGSAMT

Lemberg, Datum des Poststempels.

Zur Beachtung!

Die beiliegende Jahresbescheinigung haben Sie im **Abschnitt I** sorgfältig und wahrheitsgetreu **auszufüllen**, im **Abschnitt II** die Richtigkeit Ihrer Angaben durch das Gemeindeamt bestätigen zu lassen und sodann **umgehend** an das Militärversorgungsamt Lemberg einzusenden.

Sollte die Jahresbescheinigung innerhalb 30 Tagen beim Militärversorgungsamt **nicht eingelangt oder nur mangelhaft ausgefüllt** sein, wird Ihre Unterstützung eingestellt.

Увага!

Уступ І-ший залученої декларації треба виповнити старанно і згідно з правдою.

В уступі другім треба потвердити через волосний уряд правдивість Ваших зізнань й щойно тоді негайно предложити Урядові Опіки над жертвами війни (Militärversorgungsamt) у Львові.

Оскільки до 30 днів ця декларація не зістане предложена Урядові Опіки над жертвами війни (Militärversorgungsamt), або буде нестаранно виповнена, тоді виплата допомоги буде Вам здержана.

Uwaga!

Ustęp I załączonej deklaracji należy wypełnić starannie i zgodnie z prawdą i po stwierdzeniu prawdziwości danych, podanych w deklaracji (ustęp II) przez Urząd Gminny — przedłożyć zaraz Urzędowi Opieki nad Ofiarami Wojny (Militärversorgungsamt) we Lwowie.

O ile do dni 30-tu deklaracja ta nie wpłynie do Urzędu Opieki nad Ofiarami Wojny (Militärversorgungsamt) lub będzie niestarannie wypełniona — wypłata zasiłku zostanie Panu — Pani wstrzymana.

gez. Dr. Riedl,
Ob. Reg. Rat.

90054/h. — 31188.

Справка

видана Кравчук Тарасці Юріївні в тім, що вона народилася 193 року в. с. Тюдова Косівського р. Станіславської обл.

Голова [signature] Лукачук

секретар [signature]

Довідка

Дана уч. VI „б" класу Тюдівської СШ Кравчук Тарасці Юріївні в тім, що вона пройшла медогляд при Тюдівській лікарні

При огляді захворювання не виявилось.

зав. лікарні Косович

160
400
210
600
=70
=90
804
54. 25
23.
60.
142.
2613
2613. рублів.

Когда Тарас искал люльку его схвати

ли поляки и привязали до дуба и ~~подпалили~~ запалили

в огонь когда уже Тарас уже горел

он кричал козакам чтоб они переправля

лись на ~~правый~~ левей берег,

на этот раз ветер дунул с другой

стороны и козаки услышали.

поляки ударили его обухом № 14 25 4 П.

когда он очнулся он глянул на

Днестер уже козаки были на чайнах

и гребли веслами.

он кричал Прощайте товарищи

вспоминайте меня а весной знова

прыбывайте сюда.

Червинь. Календар, на 1954. рік, Липинь.

Червинь	Липинь
1 В	1 Ч
2 С	2 П
3 Ч ВОЗНЕСЕНІЄ	3 С
4 П	4 Н
5 С	5 П
6 Н	6 В
7 П	7 С. івана.
8 В	8 Ч
9 С	9 П
10 Ч	10 С
11 П	11 Н
12 С	12 П. ПЕТРА петра.
13 Н. СОШЕСТВІЄ.	13 В
14 П. ТРОЙЦИ.	14 С
15 В	15 Ч
16 С	16 П
17 Ч	17 С
18 П	18 Н
19 С	19 П
20 Н	20 В
21 П	21 С
22 В	22 Ч
23 С	23 П
24 Ч	24 С
25 П. ОНОФРЕЯ.	25 Н
26 С	26 П
27 Н	27 В
28 П	28 С
29 В	29 Ч
30 С	30 П
	31 С

3/6. 1954. рок

3/6

Серпень 1954

1 Н
2 П. Ілі.
3 В
4 С
5 Ч
6 П
7 С
8 Н
9 П.
10 В
11 С
12 Ч
13 П
14 С
15 Н
16 П
17 В
18 С
19 Ч. ПРЕОБРАЖЕНІЄ.
20 П
21 С
22 Н
23 П
24 В
25 С
26 Ч
27 П
28 С. БОГОРОДИЦІ.
29 Н
30 П
31 В.

на 19/1.55. шісбер винин дві склян-ки. вина і склян-ку, що у бив.

А шчюханс випаліча. нин 3. чвертці вина і склянку. 25/3.55.

Місиха винна діда шмулелини 16/4.55.

А на 19/5. чюханс узяв дві півлітрі. Вина, 10/5.55. три, по пів.

на 7/6 ю. [illegible] що рої у мі 6: 15: у мі 15: [illegible] маток, і. к. [illegible]

Верисень 1954.

1 С
2 Ч
3 П
4 С
5 Н
6 П
7 В
8 С
9 Ч
10 П
11 С.
12 Н
13 П
14 В
15 С
16 Ч
17 П
18 С
19 Н
20 П
21 В. БОГОРОДИЧІ.
22 С
23 Ч
24 П
25 С
26 Н
27 П. ЧЕСН. ХРЕСТА.
28 В
29 С
30 Ч.

на 4/6.55. воску є 7. кілогр. 50 дк. Оринскому.

є 7. кільва, А на 7/6. виростив напраси. 52. штук. по 40 х-122. цнт. а на 10/6. головосікі. виростили 36. штук. то разом є вошмни 88. штук. за 50. рублів. і моловготовавсіо у порядку. 10/6. 1955.

Косовский
Райпромкомбинат

Квитанция N 1611

Цех Тартак

принято от Миронєк К. Ю

Круг лес осіна 1,53 м³

произвести на доскі 2,5 см

Розтелено в щот

зарплати

за работу 138 руб. — коп.

Сдал Миронєк

Принял Павлук

Дата 22/VII-49 г.

29/IV. 49

А друг, що
пропав у
машині,
4. метри дов-
гий, їх 25. цалів
за грубий,

1952 р. на 26/10 ча підда[в] 3 рамки з медом

№ 15: на зиму [illegible] віск [illegible] воску

на 28/[illegible] ча [illegible] віск

на 21/11 ча запакував отави на зиму,

1953 1953 року

[illegible] 3/3 переглядав: рої упали а 4. є 3 [illegible]

здорові і на 3/3 ча піддав 5 рамок із медом

на 19/3 підмів одного ухопало, а 3 єщє є, № 12 нима

на 26/4 підмів добре і є живий трут 26/4

на 1/5 підмів і ча піддав до ульїв усі рамки

на 24/5 53 ча зробив роча штучного у № 4: із 6 рамок. і давам, ему 2 рамці піддав із медом погано і підмів всю є добре трути вже є, на 24/5.

А на 7/6 53 ча зробив три рої у № 5: 12 16. [illegible] по 3 рамці, бо нима з чого рої робити.

А на 18/6 ча єще роча зробив у № 6: у 7 рамок а [illegible] рій, 1 роча зробив цього літа 5 роїв.

А на 25/6 ча штучну вощину, вложив

на 5/7 піддав до № 12: 3 маточки із № 6 бо у 12: матки нима.

на 8/7 медобране, є 26 кгр. меду.

У № 4: матки нима від 8/7 а є маточники, на ільї, речинну.

у № 4 на 26/7 є матка молода 25/7.

на 9/8 ча варив віск і є 2-85 воску.

на 17/9 установлення гнізд зимових.

на 23/6 53 по 5 кгр 72 дек [illegible] 55 [illegible]

на 28/6 53 забрано за [illegible] 3 штук

30 рублів

1953 23/[illegible] засток вощина важила 10 кг 55 дек.

ПРИБУТКОВО-ВИТРАТНА КНИГА

воску Е 10/7 1952 Є 16 штук

125 дек 30 руб.

окружкому, міськкому, міськрайкому, райкому ВЛКСМ

шамори за м-ць 194 р. 3 царини (назва області, краю, республіки)

Дата: м-ць і число запису	№№ документів	ВІД КОГО І НА ЩО ОДЕРЖАНО, КОМУ І ЗА ЩО СПЛАЧЕНО	Відмітка про призначення витрат		Каса (готівка)		Поточний рахунок (гроші, що знаходяться в Держбанку)	
			Назва статті витрат	За рахунок якого кошторису проведена витрата	Прибуток	Витрата	Прибуток (надходж.)	Витрати (списано)
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Игнат Василашук

167 дек. Васил. 10/7 1952 Є 23 штук

У 1952 році визиму вона [illegible]
три рої [illegible] роїв.

Дата: м-ць і число запису	№№ документів	ВІД КОГО І НА ЩО ОДЕРЖАНО, КОМУ І ЗА ЩО СПЛАЧЕНО	Відмітка про призначення витрат		Каса (готівка)		Поточний рахунок (гроші, що знаходяться в Держбанку)	
			Назва статті витрат	За рахунок якого кошторису проведена витрата	Прибуток	Витрата	Прибуток (надходж.)	Витрати (списано)
1	2	3	4	5	6	7	8	9

[illegible] на 5/6.52 [illegible] два рої
у вул. 15. [illegible] рамок [illegible] чор
вов [illegible] криши [illegible] з медом
[illegible] то [illegible]
[illegible] не було [illegible] черв
на 5/6.52 [illegible]
[illegible]
на 21/6. [illegible] 15. [illegible] на 21/6. а у
16. [illegible] вул. № 16. [illegible]
[illegible] на 21/6.52.
на 29/6 [illegible] скасував у в. 5.
на 3/7. [illegible] рої у вул. 1. [illegible] 4.
[illegible] 19. [illegible]
в вул. 5. [illegible] рамку [illegible]
[illegible] 8/7 [illegible]
на 11/7.52 [illegible]
у [illegible] є 16. кг. меду
[illegible] ні [illegible]
на 1/8.52 [illegible] зібрав [illegible]
[illegible] рамки із медом
і [illegible] у № 6. [illegible] є
рамок 16. у № 6. а одна в
у № 17. [illegible] 17. рамок
7/8 [illegible] на 10/8.52. [illegible]
[illegible] є 40. кг. меду. у [illegible]
[illegible] час, погода [illegible]
на 10. серпня 1952 [illegible]
на 14/9 [illegible] гнізд [illegible]
[illegible] вул. № 15. [illegible]
[illegible]

Лишок на 1 ______ 194 __ р.

Секретар комітету комсомолу

Техсекретар

НКМП УРСР УКРПОЛІГРАФТРЕСТ — 4 поліграффабрика — Київ — 874 — 50000 — 40.

Волосна (Міська) Управа

Рік 1943

Поз. поб. книги

ПОКВІТУВАННЯ Ч. ~~2023~~

П. Кравчук Федір Анни

заплатив за податок Поголовний. Воєнний

зол. ~~[illegible]~~

Пістинь, дня 16/XII 1943

М. П

[illegible signature]

Sammelgemeinde Dorf Pistyń Der Schulze

ОЗНАЧЕННЯ ВПЛАЧЕНОЇ НАЛЕЖНОСТИ										РАЗОМ	
залегла		біжуча		% пров.							
зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр
24	–		–		–		–		–	24	–

за Поголовщину за=
плачено 24. злоті. на 17/12.43.
за 1943. ший рік.
на 17. грудні. 1943.   Т. К.

Die Quittung muss mit der Unterschrift des Bezugsberechtigten versehen sein.
Поквітування мусить бути заосмотрене підписом побираючого премію.
Kwit winien być zaopatrzony podpisem poborcy składki.

Gemeinde — Stadt — Verwaltung

Пістинь

Nr. / Ч. 457

біж. з 1. рубр. реєстру

Quittung / Поквітування / Kwit Ч.: 23

Vorname und Name: / Імя і прізвище: / Imię i nazwisko: Бражчук Федор Юрка

Eigentümer der versicherten Gebäude bei der: / Власник обезпечених будівель в: / Właściciel ubezpieczonych budowli w: **Allgemeine Versicherungsanstalt auf Gegenseitigkeit-Körperschaft des öffentlichen Rechts-Versicherungsanstalt für Galizien.**

mit Versicherungssumme Zl. / на суму обезпечення зл. / ze sumą ubezpieczenia: 1800 gr. / гр.

9025

in der Ortschaft / в місцевости / w miejscowości: F і II. р. Пістинь

hat eingezahlt als / вилатив як / wpłacił tytułem

1	Ratenprämie pro / премійну рату за / ratę składki za **194**...	Zl. / зл. 6	gr. / гр. 60
2	Verzugszinsen / відсотки проволоки / odsetki zwłoki	Zl. / зл. —	gr. / гр. —
	Zusammen / Разом / Razem	Zl. / зл. 6	gr. / гр. 60

In Worten Zl. / Словами зл. / Słowami: шість 60/100

Datum / Дата / Data: 14/VII 1942

L. S.

Загальний заклад взаїмних обезпечень ... Заклад обезпечень для Гал... Повітовий інспекторат в Косові

Unterschrift / Підпис / Podpis: [signature]

1-42

на 14/8. 1942 р. заплачено,
6. золотих. і 60. грошів,
за 1942 гий, рік.
Т. К.

Амкурацію.

ABLIEFERUNGSBESCHEID

Постанова щодо здачі

An Кравчук Зоя. Федора
До

in Пістинь
в

Laut Anordnung der Regierung des Generalgouvernements, Hauptabt. Ernährung und Landwirtschaft, vom 27. Februar 1943 sind Sie verpflichtet, **bei Kälberaufzucht je Tag und je Kuh**

Згідно з зарядженням Правління Генерального Губернаторства, Головний Відділ: Прохарчування й Сільське Господарство, з 27 лютого 1943 р. Ви обов'язані при годуванні телят щоденно й від одної корови доставляти по

1,38 Liter Milch
1,38 л молока.

abzuliefern.

Demgemäß haben Sie im Laufe des Jahres 1944 von Ihren 1 Kühen

Тому треба Вам протягом 1944 року від Ваших .... корів дотичній молочарні

mindestens insgesamt 500 Ltr. Milch oder .... kg Butter

доставити в непідробленому й бездоганному стані принаймні разом .... л молока або .... кл масла.

in unverfälschtem und einwandfreiem Zustande an die zuständige Molkerei abzuliefern.

Falls keine Kälberaufzucht erfolgt, ist je Tag und je Kuh

Якщо не годуються телята, треба доставляти щодня від корови по

2,19 Liter Milch
2,19 л молок[illegible]

abzuliefern.

Bis zum 31. Dezem[illegible]er 1943 haben Sie lt. [illegible]dun[illegible] Ihrer Molkerei

До 31 грудня 1943 р. Ви доставили, як про це повідомила Ваша молочарня,

/ .... Ltr. Milch und .... kg Butter
...... л молока або ...... кг масла.

abgeliefert. Sie haben somit Ihr Ablieferungssoll aus dem Jahr 1943 nicht — erfüllt.

Somit haben Sie bis zum 31. Dezember 1944 noch zusätzlich abzuliefern

Ви не виконали свого обов'язку щодо достави з 1943 р. Тому Ви обов'язані до 31. грудня 1944 р. ще додатково доставити

.... Ltr. Milch oder .... kg Butter
500 ..... л молока або ..... кг масла

insgesamt somit
разом отже

1000 .... Ltr. Milch oder .... kg Butter
...... л молока або ...... кг масла.

Kühe, bei denen obige Pflichtablieferungsmenge nicht erreicht wird und werden kann, werden als Milchkühe ausgemerzt und baldigst als Schlachtvieh der Fleischverwertung zugeführt.

Корови, від яких не осягається й ніяк не можна осягнути вищенаведеної кількости молока, будуть викреслені із списка молочних корів і негайно відставлені на заріз для використання на м'ясо.

Bei Nichtablieferung und unzureichender Milchablieferung kann Bestrafung lt. Agrarstrafordnung vom 9. 12. 1942 erfolgen.

Якщо Ви взагалі не доставите або доставите меншу кількість молока, може Вас зустрінути кара згідно з карно-аграрною ординацією з дня 9. XII. 1942 року.

Siegel
Печатка

Der Kreishauptmann
Amt für Ernährung und Landwirtschaft
Крайсгауптман
Уряд Прохарчування й Сільського Господарства

Sammelgemeinde in Pistyn
Dorf Pistyn
Der Schultze

________ den ________ 1943.
дня

— Agrarverlag 865/12/43. — 32593. — 800.000.

Lieferanten
Доставці
Nr. 573
N.

Ablieferungsnachweis *)
Доказ доставн *)

Monat Місяць	Milch Liter Молоко л	%	Butter kg Масло кг	Bemerkungen Примітки	Prämieneinheiten für Milch Премійні одиниці за молоко
Januar Січень					
Februar Лютий					
März Березень					
April Квітень					
Mai Травень					
Juni Червень					
Juli Липень					
August Серпень					
September Вересень					
Oktober Жовтень					
November Листопад					
Dezember Грудень					
Zus.: Усього					

*) von der Molkerei monatlich auszufüllen.
*) виповняє молочарня щомісяця.

Prämieneinheiten für Milch
Премійні одиниці за молоко

100 Prämieneinheiten = 10 Prämienpunkte.
100 премійних одиниць = 10 премійних пунктів

100	Liter	Milch	Durchschnittsfettgehalt	bis	2,0% = 54	Prämieneinheiten
100	л	молока	пересічний % товщу	до	2.0% = 54	преміяних одиниць
100	„	„	„	„	2,1% = 57	„
100	„	„	„	„	2,2% = 59	„
100	„	„	„	„	2,3% = 62	„
100	„	„	„	„	2,4% = 65	„
100	„	„	„	„	2,5% = 67	„
100	„	„	„	„	2,6% = 70	„
100	„	„	„	„	2,7% = 81	„
100	„	„	„	„	2,8% = 84	„
100	„	„	„	„	2,9% = 87	„
100	„	„	„	„	3,0% = 99	„
100	„	„	„	„	3.1% = 102	„
100	„	„	„	„	3,2% = 106	„
100	„	„	„	„	3,3% = 109	„
100	„	„	„	„	3,4% = 112	„
100	„	„	„	„	3,5% = 116	„
100	„	„	„	Über	3,5% = 120	„
				понад	3,5% = 120	„

...łacił tytułem za wartę nocną 1935 r

...łownie jeden 50/00

Pistyn, dnia 19/VIII 1935 r.

Rachmistrz

[signature]

...RZĄD GMINY

Pistynin

Rok 1934/35

Poz. ks. biercz.

1.50 1.50

УПРАВА ЗБІРНОЇ ГРОМАДИ в ПІСТИНІ.

Рік 1942

№ Арк. 482-483.

КВІТ № ~~1817~~ другий

П. Кравчук Федор с. Гордя і Гордо

заплатив на податок поголовний

словами ~~двайцять і чотири~~ з[illegible]

Пістинь дня 16/III 1942

Печатка Касер [signature]

Sammelgemeinde in Pistyń Dorf Pistyń Der Schulze

ОЗНАЧЕННЯ ВПЛАЧЕНОЇ НАЛЕЖНОСТИ										РАЗОМ	
залеглі		біжучі		% проволоки		екзек. кошта		евід. кошта			
зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр
24		-		-		-		-		24	

Волосна (Міська) Управа Рік 1943

Поз. поб. книги

ПОКВІТУВАННЯ Ч. ~~3024~~

П. Кравчук Юрко Федин

заплатив на податок Поголов. і Вояни

зол. ~~[illegible]~~

Пістинь, дня 16/XII 1943

М. П. Гаврилюк

Sammelgemeinde in Pistyn Dorf Pistyn Der Schultze

ОЗНАЧЕННЯ ВПЛАЧЕНОЇ НАЛЕЖНОСТИ										РАЗОМ	
залегла		біжуча		% пров.							
зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр	зл	гр
24	–	–	–	–	–	–	–	–	–	24	–

за Поголовщину. за-
плачено, 24. злоті на 17/12.43.
за 1943-тий рік
17. груд. 43.

Т.К.

УПРАВА ЗБІРНОЇ ГРОМАДИ
в ЯСЕНОВІ ГОР.

Ясенів Гор., дня 10/IX 1942 р.

ч. 27

ПОСТАНОВЛЕННЯ

До п. Бойчук Дмитро Федора в Ясенові Гор.

На підставі списків десятників установлено що Ви маете 2 штук коров дійних від котрих маете дати до молочарні по 2½ літер молока денно, до року 912 літер разом. або 48 Кг масла

Якщо не будете своечасно доставлювати молоко до молочарні буде на Вас наложена кара до 1000 зл. і канфіската коров.

Посадник Збірної Громади

[illegible]

3.43 зол.

Квитанція

Бойчук Дмитро

Дав 1 штуку худоби

Вага 385/ 350 к/ по 65 ф

Сума 227/50

Голови дня 23/ 9/ 1942

Muster 4.

Serie / Серія / Serja **C**

KASSENQUITTUNG

Касова довідка вплати — Pokwitowanie kasowe

Nr 2740

auf Zl. / на зол. / na zł. 34 = Gr. / гр. / gr. 04

Pos. des Tageblattes / П. ч. дневника / Poz. dziennika 427

hat in Worten Zl. / словами зол. / słowami zł.

[handwritten] Gr. / гр. / gr. 04

eingezahlt H. / вплатив(ла) П. / wpłacił(a) P. [handwritten signature]

als / на рахунок / tytułem

lt. Zahlungsbescheid des Amtes / згідно з наказом заплати Уряду / stosownie do nakazu płatniczego Urzędu

in / в / w ...., Nr .... vom / з дня / 15/12. 1943 r.

Sollbuch / кн. нарах. / ks. bier.

B. d. s. B. / ..... в. / R. w. d.

Kreishauptmannschaft Kolomea
Verwaltung der Landgemeinde Pistyn

Unterschrift des Buchhalters / підпис бухгалтера / podpis buchaltera

Von eingezahlten Summe entfällt auf: / з вплаченої суми зараховано на: / z wpłaconej sumy przypada na:

Steuer / податок / podatek	Zl. / зол. / zł.	Gr. / гр. / gr.	Zinsen / відсотки / odsetki	Zl. / зол. / zł.	Gr. / гр. / gr.
712-516	21	36	—	34	04

Unterschrift des Kassierers / підпис скарбника / podpis kasjera

Buchdruckerei 3, Lemberg, Buchengasse 4. (648 — 10.000 Bl.).

24.04
56 87
90 91
6 09
0 0 0

Заплачено
15/12. 1943.
34. злоти
і 4. гроші.
післано 15/12.
1943.
т. к.

ZARZĄD GMINY Rok 1941 /

w Piłtyn Poz. ks. biercz.

KWIT № 848

P. Krautschuk Georg u. Marja

wpłacił tytułem einwohnerabgabe.

słownie sechs. zł. – gr.

Piłtyn, dnia 2/3 1942 r.

Kasjer Slusartschuk Pieczęć Rachmistrz

WYSZCZEGÓLNIENIE WPŁATY								RAZEM	
zaległe		bieżące		0/0 zwłoki		koszty upomnienia			
zł.	gr	zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr
–	–	6	–	–	–	–	–	6	–

Кравчук. Юрко. с. Федора.

відробив 2 дни. шарварку.
коло вирібки дерева на
мости и гатині.

Степань 8/9. 1943.

Шляхович. Василь.

[illegible]

30/10.43.

Волосна (Міська) Управа

в PISTYŃ

Обрах. рік 194_ / 4_

Поз. побор книги 424

Поквітування № 3439

П. Кравчук Федор в ....

заплатив на комунальні податки суму

зол. [illegible] гр. 87

PISTYŃ, дня 15-XII 194_

М. П.

Дороговий податок: Належність: залегла	Дороговий податок: Належність: біжуча	Дороговий податок: %	Дороговий податок: Екз. кошти	Вирівнавчий податок: Належність: залегла	Вирівнавчий податок: Належність: біжуча	Вирівнавчий податок: %	Вирівнавчий податок: Екз. кошти	Шарваркова оплата: Належність: залегла	Шарваркова оплата: Належність: біжуча	Шарваркова оплата: %	Шарваркова оплата: Екз. кошти	Разом
–	21 36	28 48	–	– 92	1 12	2 14	2 85	–	–		–	56 87

Kreishauptmannschaft Kolomea
Verwaltung der Landgemeinde Pistyn

заплачено. мною 15/12. 1943 р.
56. злоти і 87. гроши. 15/12.

Muster 4.

Serie / Серія / Serja **C**

KASSENQUITTUNG

Nr 2690

Касова довідка вплати — Pokwitowanie kasowe

auf Zl. / на зол. / na zł. 30 — Gr. / гр. / gr. —

Pos. des Tageblattes / П. ч. дневника / Poz. dziennika 479

hat in Worten Zl. / словами зол. / słowami zł. тридцять — Gr. / гр. / gr. —

eingezahlt H. / вплатив(ла) П. / wpłacił(a) P. Кривцук Анна

als / на рахунок / tytułem по ферме

lt. Zahlungsbescheid des Amtes / згідно з наказом заплати Уряду / stosownie do nakazu płatniczego Urzędu

in / в / w Брес... Nr vom / з дня / z dnia 2.12 1943 r.

Sollbuch / кн. нарах. / ks. bier.

B. d. s. B. / Р. д. в. / R. w. d.

Kreishauptmannschaft Kolomea
Verwaltung der Landgemeinde Pistyn

Unterschrift des Buchhalters / підпис бухгалтера / podpis buchaltera

Von eingezahlten Summe entfällt auf: / з вплаченої суми зараховано на: / z wpłaconej sumy przypada na:

Steuer / податок / podatek	Zl. / зол. / zł.	Gr. / гр. / gr.	Zinsen / відсотки / odsetki	Zl. / зол. / zł.	Gr. / гр. / gr.
—	30	00		30	00
	„	„		„	„
	„	„		„	„
	„	„		„	„

Unterschrift des Kassierers / підпис скарбника / podpis kasjera

Buchdruckerei 3, Lemberg, Buchengasse 4. (648 — 10.000 Bl.).

треба писати до списа, кроків.

[illegible]

~~[illegible]~~

[illegible]

[illegible] ш. Ч+300. [illegible]

~~за [illegible]~~ [illegible]

[illegible] 7. один.

і о пояснению, [illegible] ш3 [illegible], SO_2 | $(C_2H_4O_2)$ $CH_{12}O_6$ =

$2C_2H_5OH + 2CO_2$. | $C_{12}H_{22}O_{11}$, | $C_{12}H_{22}O_{11} +$

$H_2O = C_6H_{12}O_6 + C_6H_{12}O_6$ | $C_6H_{12}O_6 = CH_3$

$COH + CO_2 + C_3H_5(OH)_3$. на стороні, 10. spisa. і

такій, $C_{12}H_{22}O_{11} + H_2O = 4\ C_2H_5OH + 4\ CO_2$ (і ще є.)

знати.

~~[illegible]~~

[illegible]

~~[illegible] rozznaczu. [illegible] jego~~

i kiedy jest najlepszy dodać

zaprawiaj [illegible] n.p. [illegible]

[illegible] ceneż. i.t.p. czy prze

przed fermentacyją, czy [illegible] już

pofermentacyji, czy aż jak

się już klasuje wino.

i odpinając, że [illegible] naj

lepsze [illegible] tylko 98% cuk

ra przerobi [illegible] okoł [illegible]

cejtowi, no jak bym chciał [illegible]

bić „pitny miód" n.p. z 65%

„[illegible] trzeciaki, to pro

procentowej [illegible] potrzeba

[illegible] jakich

trzeby przerobiły tak wielką

i [illegible] na [illegible]

Зміст.

OPŁATY

pobierane przy uskutecznianiu wpłat na k-ta czekowe w PKO.

	zł	gr
Od wpłat . . . . do zł 50.—	—	10
„ powyżej zł 50.— „ „ 100.—	—	20
„ „ „ 100.— „ „ 250.—	—	30
„ „ „ 250.— „ „ 500.—	—	40
„ „ „ 500.— „ „ 750.—	—	60
„ „ „ 750.— „ „ 1000.—	—	80
„ „ „ 1000.— „ „ 5000.—	1	50
„ „ „ 5000.—	2	50

заплачено до —
Суду в Косові,
кари, 36. злотих
і 10. грош
в Пістини, на
точкі. на 12/2 38.
12. лютого. 1938. р.
T. K.

POTWIERDZENIE DLA WPŁACAJĄCEGO

na wpłatę zł 36 gr —

słownie
złotych trzydzieści sześć **gr** —/—

na konto czekowe w Pocztowej Kasie Oszczędności

Właściciel konta:

Sąd Grodzki w Kosowie k/Kołomyi

Kosów k/Kołomyi

Konto czekowe Nr. 31.055

POCZTOWA KASA OSZCZĘDNOŚCI

POBRANO OPŁATĘ

ZŁ..... GR 10

Stempel dzienny

PISTYŃ 12 II 38

Podpis urzędnika: [illegible]

P.K.O. Nr. 105

Десятник Дмитро Бойчук Федо IIIIII

Анна Бойчук донька Дмитра IIIIII

Василь Бойчук син Дмитра. IIIIII

Гаврищук Дмитро син Семена IIIIII

Гаврищук Марія донька Дмитра IIIIII

Гаврищук Михайло син Дмитра IIIIII

Гаврищук Іван син Дмитра IIIIII

Гаврищук Дмитро син Дмитра IIIIII

Черленюк Федор син Василя IIIII

Максимюк Василь син Юрія IIIII

Пушеба Юра син Василя IIIII

Місюк Василь син Максима IIIIII

Бойчук Іван син Олекси. IIIII

Бойчук Михайло син Олекси. IIIIII

Гаврильчук Василь син Савви IIIIII

Гаврильчук Параска донька Василя IIIIII

Миронюк Лесь син Петра IIIIII

Миронюк Василина жінка Леся IIIIII

Савчук Іван син Юрія IIIII

Савчук Василина донька Івана IIIIII

IIIII Миронюк Дмитро син Юри

IIIII Василина Миронюк донька Юри

IIII Анна Понипалюк донька Петра

IIII Федінчук Міхайла син Ивана

IIIII Понипалюк [illegible] син Петра

III Понипалюк Марія донька Петра

III Понипалюк Иван син Петра

IIIII Кіцнак Юра син Міхайла.

IIIIII Мінтерещук Юра син Микули.

Спис коней.

Федінчук Михайла два коні

Миронюк Лесь один кінь

Савчук Иван один кінь

Понипалюк Петро один кінь.

чак будесі писати за знарчадами
до „Спіса" то писати що не (спосо
бом фабричним) але способом
домашним, аллишень в біль-
шиній продукції, з. ч. т.
що знарчади вишарскі мачот
бути домашни поговиросту в
більшиній продукції.

w mię kozej produkcyji,

25/1. 1937.

скілчик



до ліварі. з чопами.

на 6/4. 1937.
чаписав до
Спіса
і за 5. записів.

Відповів. 12/7. 37.
але цей
пара то
не прис
лав.

5. grm.
tanina.
za 20. groszy.
11/7. 1939.
T.K.

20. grm.
Chlorek —
Amonowy.
za 20. groszy.
11/7. 1939.
T.K.

APTEKA

E. Madejskiego

[illegible]

w Kosowie, Rynek.

3. grm.
tanina.
za 15. grosz.
11/7. 1939. r.
T. K.

APTEKA
E. Madejskiego

w Kosowie, Rynek.

16. Juli 912

Gültig nach **Scala I** für Wechsel im Betrage von mehr als **150** bis einschliesslich **300 K** mit höchstens **sechsmonatlicher** Laufzeit.

STEMPELBETRAG IN KRONEN-WÄHRUNG

20 h

1898

Zwanzig Heller

Pistyn den 16 April 1912 Für Kr 180 60h

Drei monat a dato zahlen sie gegen diesen prima Wechsel

an die Ordre die Summe von

Hundert achzig kronen Seczig Heller

den Werth erhalten und stellen ihn auf Rechnung ohne Bericht

in Pistyn

Angenomen

Fedor Brawczuk s. Jury

Mechel Feiger

603

16 ... 2 X ... 4 X 4 ... кортоф...

... в ...

6½ ... 11... Зот...ом

[illegible]

Кирило Тихович. сід...

Прокураве.

скорецкий

одпар добрий

с. Шемораx.

16.15.14.13.12.11.10

9.8.7.6.5.4.3.2.1.

южен. ве...

Кирило Тихович. сідо

Прокурявах.

скорецкий.

Оодиар добрий.

с. Шишорах.

16. 15. 14. 13. 12. 11. 10

9. 8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.

южан. великій

16 [illegible] свині 2 х [illegible]. води 4 х [illegible]. [illegible]

2 [illegible] рілля в [illegible]

6½ [illegible]. 1 [illegible]

[illegible]

Писавем на 30/7.32. до [illegible]

[illegible]

Прийшло на 8/8.32. добре не ушкожено, а кошику вав разом пакунок. гет усіо 15. злотих.

1932. вже є в Пістиньє

на 8/8.1932. р.

Кравчук

Марисі Дутчак

Марiя

Николa
Дутчак
Василя

Ivan Dymrak
Васила і Ксени
В березові Середнім
I J

Iwan Dutczak, syn
Wasyla i Oleny
W Berezowi serednim
Iwan [illegible].

Занозирки так садити то у Чути-
ці у Дмитра Пилипчака. кот-
[illegible]. [illegible] тата
ченки.

[illegible]:
[illegible]:
[illegible]:
[illegible]:
[illegible]:

Feldpostkarte

K. u. k. Feldpost Nr. ______

2, 11, 5, 13, 1,
8, 1, 20, 24, 8, 11, 2.

19
11
30

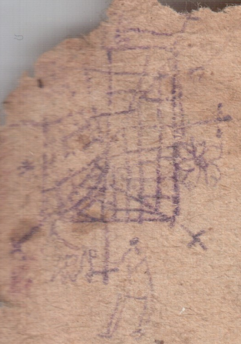
18/3. 1933. r.

. купити треба
і полагодити
(Мюнавнік:) дах-
лісtвик. синий і черв-
ний
корків з до 50. штук
таких від вина.

і шпріцу полагодити
склєнки, Feldman, від-
ружиу, лі́травi червонцові.

Olec і контошина.

і прасу від восrу полагоди-
ти
і оден метер цильтина
кої дзеленковатої до,
палконоса на мєдарку.



Юрко Кравчук





18
16
13
11
418

Ważny do odwołania

Sieczkarnie SB/3	12.-- $ amer.
" SB/4	12.40 " "
" kierat. SBK	23.-- " "
Kieraty K 2	45.-- " "
Młynki małe M I	13.46 " "
" duże M II	18.26 " "

O l e j a r n i e

Gniotownik G I	47.10 $ amer.
" G II	33.65 " "
Prasy OP.I	56.-- " "
" OP.II	77.-- " "
" OP.III	57.70 " "

Śruby do wyciskania oleju OS. w cenie po 27 $, 28.27 $ amer. i 29.80 $ amer.

Magle ręczne pokojowe wałki średnica 100 mm 24 $ am-
" " " " " 88 mm 22 " "

+ 15%

Do.
Redakcji
„Biblioteki Ogrodniczej”
Warszawa.
ul. Kredytowa 16.

Є. книжки пчільництва.

Praktyczne pszczelnictwo. 2.50. zł.

Gospodarka w ulach nowoczesnych. 1.50. zł.

Zgnilec pszczół. 0.50. gr.

Miodosytnictwo. 4. zł.

Nowoczesna gospodarka w pasiece. 2. zł. 50.

Hodowla pszczół. 0,50. gr.

[illegible]

1926. r. 8/11.

[illegible]

Довідка

Дана гром. Кравчуку в тому, що він мав право одержування [illegible] в [illegible] подекуди і він це [illegible].

Що засвідчує Тисменицька с-р

29/VII-47 року

Голова с-р [signature] /[illegible]/

za macíky

[illegible]

macíky

KIII 4/110.

Теодор Кравчук. Пістинь. 1. жовтні 1935. 1935. року.

Поучене.

Щотоозначит Словонопольскі („Улиношієс") „Сировець". Отож тоє імня від цього залежит, що вино, чак пє сі то у вані від чувас сі, Сировець, тозначит щоможна вино розпізнати, своїм смаком із чого вино вина є зрослено, от наприклад що хостовчник, то від чувас сі у вині, тослоками сирими, а у вишнячку то чути смак вишень, а у позичнякі то чути смак позичкамна, а малинчак то від чувас сі смак малинами, і.т.д, і.т.д. в сопотак немає бути, бо хоківлам, що аби було вино, від повідного з рослено, і смачне і здорове, і при єане в смаку, то вино, ні хто, і ніколи, і найбіпший Смаком, то чак пє вино, то немає вино в пиктю, розпізнати, своїм смаком, і відчувати, і сказати, із чого вино, є зрослено, отак то має бути, із вином простота,

Як вино є удатно из
роблено в роботі, у хійатно
-то ніхто не має розпізнати из
якого вина є зроблено, то аж
тогди вінюча дізнаваєся, що
вино є добрим вином!
А на це рада така є,
що жеби вино аби у вині ніх
то не міг розпізнати природно
го, Сирівцю, то природний
сировець, погодить лише у
вині Сок, сиродиновий, так
є у вині, а біль нема та нічо так
не погодит, як сиродині!
лише то треба, і цього соку сиро
диновового, додавати до вина вед-
луг припису, а інакше тоді б
міг би вино є (ще) дуже попсувати,
не дай Боже, так погодити, ...
А усі вина, що є из росли
ні из Соком сиродиновим,
то лише мають найліпше у дають
сі вина, медові, що роблені на
мёду, а вже на цукрі то не є так
удатно, через це, що Сок сироди
новий то забарвлює кожде ви
но, а медове вино, то є кожне
де забарвлене, що природи—

своєї, і зато то добре є що

щого стосується, одно до дру

гого, з.н.ч. мід, і смородині.

Я научкрі то віробляєсі

самі часні, вина, а єсли

би хтос за баг собі забарвле

ного вина, то удаєсі інаучук

рі, из, Соком смородиновим, ...

Бо Сок смородиновий то-

то є чорний, як атрамент.

чорний колір, але дуже

є ароматичний.

Отож хоківши мати добрі

смачні, і здорові, вісборні ви

на, нуто потреба конечно ста

ратисі о Сок смородиновий.

Т.К. 14/3. 1935. Пісчани.

По купили.

цвяшкі до дожа.

~~сокиру.~~

завіси до дверций. шлиф-
пилочку.

~~завіски~~

~~закрутки.~~

цвячкі.

~~ковдо калісницї~~

брали:

~~пастали.~~

~~бляхі до кухні.~~

прасу.

~~Медарку.~~

~~шусf510.~~

комин изчищали дово-
ску, воду изпускали из
під воску у вікні. під
[illegible], 14/10 26.

Liczba protokołu: 22.

971022

Gmina: KOSMACZ

Powiat: PECZENIZYN

Województwo: Stanisławów

S. A. A. PASZPORT NA ZWIERZĘTA.

Imię nazwisko i miejsce zamieszkania posiadacza zwierząt:	Anna Warzabiuk
Ogólna ilość zwierząt (słowami):	2 / dwie sztuki
Dokładny opis zwierząt:	2 Owce siwe za 150 twir. mpol.
Stanowisko	

До
Косівского Рай фін відділу
від. гром. Кравчук Федір Юрійовича народж. 1881.

заява

Прошу Райфін відділ перерахувати мені сіль господаток. втому що. я живу самий без нікого я являюсь самий господар. Мою 1. корову. є. член кол госпу і м. 1.-ше травня я написав заяву. до. сільсполком до. сільради де рішили розписати мене від свого сина Юрка і відписали на 1/1. 1953. прошу розглянути мою заяву і не відмовити мого прохане.

Тістинь дня 1953.

Кравчук

Ціна 16 коп. ГОСТ 204—50
12 аркушів Артикул 612—12

Продаж дорожче зазначеної
ціни карається законом

КОЛОРАДСЬКИЙ КАРТОПЛЯНИЙ ЖУК — ЗАГРОЗЛИВИЙ ШКІДНИК КАРТОПЛІ.





Колорадський жук невеликого розміру — біля 1 сантиметра завдовжки і 6—7 міліметрів завширшки, колір жука жовтий, або жовто-бурий, на надкрильцях проходить вздовж 1 чорних смужок, які є найхарактернішою його ознакою. Лучинка з дуже стовщеним черевцем, червона з двома рядами чорних бородавочок з боків.

Піонери та школярі! Пильнуйте все літо за посівами картоплі. Виявляйте колорадського жука і, знайшовши, повідомляйте про нього агронома.

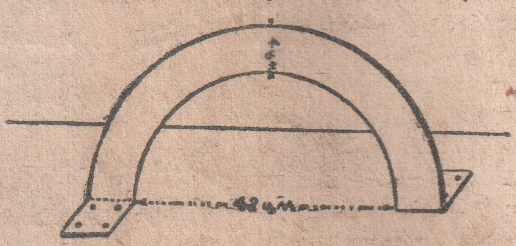
Ст. ф. 170×205

2-й квартал 1952 р.
РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ ТРЕСТ ПОЛІГРАФІЧНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ
„УКРПОЛІГРАФТРЕСТ"

Республіканська Білова фабрика, м. Львів, вул. Хасанська, № 7.

щоб нею можна було шкіру добре обліпити. Та при тім треба вважати, що коли виправляємо шкіру свіжу, то даємо закваску дуже густу, а чим шкіра давніше висушена, тим закваска має бути рідша.

Шкіру обліплюємо добре (розуміється мясну сторону) і складаємо так: задні ноги до середини, передні ноги до середини, карк загинаємо до середини (на передні ніжки), хвіст до середини (на задні ніжки), а тоді оба боки до середини, а нарешті знов перед і зад



Паліза. 8 мм. грубе залізо в виді підкови, вістря широке 4 цм., роззів 42 цм., прибивається до лавки. На нім розбивається сухі шкіри малі.

складаємо як дві картки книжки. Так обліплену й зложену шкіру вкладаємо в деревляне начиння (цебер або бочка), отвореною стороною (тим усім, що ми складали) го гори Коли є більше, то так кладемо одну шкіру на другу, аж до верха.

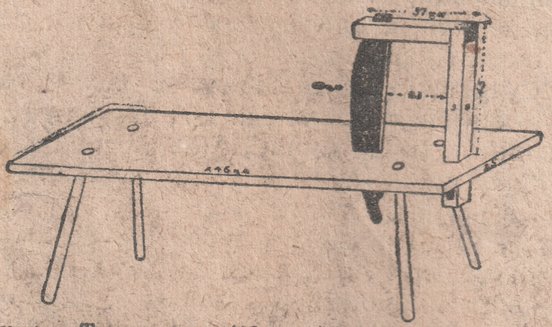
Так лежать шкіри в теплім місці 12 годин, а тоді прекладаємо їх в друге начиння так, що верхні йдуть на спід, а спідні на верх І знов так лежать 12 годин. Так вони „гріються“ і закваска всякає в шкіри.

Так зміняти що 12 годин через дві доби. По двох добах виймати, розкладати на землі і поправляти закваску: зрушувати, щоби шкіра в цілости виссала молочний квас, утворений з ґрису й муки. Коли бачимо, що закваска дуже висохла, то розроблюємо трохи пшеничної муки й соли з водою на рідко („покіть“ або „емульзія“) і тим з горнятка поливаємо шкіру, згортаємо стару закваску до середини, вимішуємо з рідиною і знов розтираємо добре по шкірі, складаємо її як і передтим і знов одну по другій вкладаємо в начиння та перекладаємо що 12 годин знов через дві доби.



«Шкафа» або «фаґівник». Це тверде залізо вбите зубами в деревляний держак. Ним чиститься сухі і мокрі шкіри.

А в годину по останнім переложеню (по 4 добах) заливаємо ті шкіри, так як є, літною водою так, щоби верхня шкіра була трохи видна з води. Так залляті шкіри перекладати



Ґарбунок. Тупа коса (10 цм.) прикріплена так як видно. На ній флішується мокру шкіру.

що 24 години через 6 діб, щоби всі рівномірно набрали білкового квасу. (Хто спішиться, може виймити й по трьох добах, але лпше буде потримати бодай пять діб).

Сушення по заквашенню.

Так виквашені шкіри виймаємо і перевішуємо на дручках („зиґуємо“), а коли з них стече закваска й вода, витріпуємо ще й знов вішаємо вовною до середини. Таку шкіру можна вже сушити і на яркім сонці, але уложену на траві вовною до трави. Коли мясний бік висхне, тоді ще добре полочемо вовну, але лише на пливучій воді і лише саму вовну, щоби не замочити мясного заквашеного боку! Виполокавши, сильно стріпуємо і перевішуємо вже на плоті чи на жердці, вовною



Тут видно, як викінчують мняти шкіру на «пелі». Це є в однім гірськім селі на курсі. Зліва стоїть **п. Петро Карпяк.**

до гори, а коли вовна добре висхне, то знов сушимо мясну сторону.

Кінець діло хвалить!

Коли заквашені й сполочені шкіри з обох боків висхли, складаємо їх вовна до вовни і так лежать бодай тиждень у сухім продувнім місці. Потім беремося викінчувати шкіри.

Суху шкіру розкладаємо і мясну сторону добре натираємо платком, замоченим у теплій воді. Не оминути ніодного місця та вважати, щоби справді лише натирати мокрим а не ляти воду. Так натерту шкіру складаємо до половини головою до хвоста, вовною наверх і най лежить три години; потім поправляємо, знов складаємо, як по заквасці, і так лежить 12 годин та мякне.

Потім так зложену шкіру кладемо на підлогу і добре топчемо таку шкіру ногами і то чим довше, тим ліпше. По витоптанню добре розтягаємо її ногою в кождім місці. Потім витріпуємо з пороху і завішуємо на мотузі за передну ліву ніжку, витягаємо і кушнірським ключем (на образку ч. 2) розбиваємо місце коло місця, рівномірно, всюди однаково. Коли так розібємо в однім напрямі, то завішуємо за праву передну ніжку і розбиваємо, потім за задну праву пахвину (не ніжку!) і за ліву пахвину, а вкінці за голову і завжди витягаємо та розбиваємо тим ключем. (Коли нема ключа, чимось подібним).

По такім розтягненню знов вішаємо шкіру вовною до гори, але не на сонці, хіба в осени. Шкіра випаровується, в отворені клітини входить повітря і шкіра грубне, тужіє та тратить прикрий запах. Так повинна добре висушитися, бодай 24 години. Потім знов її вимняти під ногами і знов „переключувати" але вже лише за задні пахвини і за голову. По цім другім виключенню вирівнуємо шкіру на столі і на „пелі", (на образку під ч. 1,1) перевішуємо, легко натираємо мясну сторону крейдою та гострою „шкафою" ще очищуємо від решти плівок, наперед на здовж а потім на поперек (і то в оба боки здовж і впоперек), а нарешті стелимо знов наздовж і вигладжуємо, добре витріпуємо вовну — і шкіра готова!

Як бачимо, добре треба напрацюватися, щоби виправити таку шкіру. Але яка потім потіха, коли чоловік дасть собі зробити кожух зі шкіри власного виробу! Пробуйте! Хто до дня 30. квітня 1934 пришле нам кусник (прібку) такої шкірки і посвідку двох свідків та мужа довіря „Народньої Справи", що та шкіра виправлена домашним способом, тому Редакція „Золотого Колосу" дасть гарну нагороду.

ДЕ ЩАСТЯ?

Понад берегом моря бігав убогий чоловік і кликав:

„Розум у мене є, та грошей нема!"

Якраз переходив туди другий з повними кишенями, і кинув йому жменю грошей. Врадуваний бідняга побіг у поблизьку оселю, а свому добродієві казав ждати.

Жде чоловік і дивиться на море, а там далеко-далеко чорніє якась скала. А звідти що хвиля летять ворони та круки й несуть щось блискуче в дзьобах. Дивиться чоловік і навіть не думає про те, що то моглоби бути.

Аж дивиться, вернувся бідний, та вже не самий а з старою шкапою, та зараз убив її тут над берегом і каже до богатого:

— Лишім тут те стерво і прийдім сюди за два дні.

По двох днях приходять, а з коня вже лише кости стирчать, за те довкола порозсипав хтось повно діямантів. Здивувався богатий, а бідний каже:

— Довго я дивився й думав, що то таке блискуче носять круки з тої гори, аж додумався, що то певно дорогі діяманти. Одні пускали в море а з другими летіли в світ, а я подумав собі: Якби тут кинути їм яку принаду, то може злетілиби й погубили трохи дорогого каміння. І тому я кричав, що розум у мене є, але грошей брак, бо не було защо купити старої шкапи. А тепер бачите, мої думки здійснилися — і я став богатий і вам у сотеро віддаю вашу позичку.

Здивувався богатий і подумав собі: Як то дивно в світі буває! Я мав гроші, та не мав розуму і не бачив, що тут діється, а він не мав грошей, але мав розум і за те він тепер богатший від мене, хоча ще вчора був бідаком. Виходить, що розум то ґрунт і підстава людської долі.

М. Долинська.

Сім щирих рад молодим людям.

1. Будь розважний і подумай, заки що скажеш або зробиш.
2. Шануй старших і витай їх привітом.
3. Впишися в члени читальні й інших культурних установ.
4. Памятай про клич «Свій до свого».
5. Шануй свій нарід і памятай та жертвуй на народні цілі.
6. Не приставай з такими, що когось зрадили, бо й тебе зрадять.
7. Читай книжки й ґазети, то будеш розумний і люди будуть тебе шанувати.

Михайло Бартків.

№ ~~105/39~~ 104/39

Łabaczyniuk Iwan s. Onufrego

KONTRAKT DZIERŻAWY.

I.

Gromada .... Pistyn ....
w powiecie kosowskim wydzierżawia niniejszym będącą jej własnością parcelę oznaczoną liczbą katastralną .... albo część parceli oznaczonej l.k. .... w granicach:
od wschodu z .... od zachodu z ....
od północy z .... od południa z ....
której granice są dzierżawcy znane, na przeciąg lat 5 od dnia 15 kwietnia 1939. roku począwszy. do dnia 31 grudnia 1934 roku.

II.

Czynsz dzierżawny ustala się na kwotę (Osiemnaście) zł. 18 gr. / rocznie.
Czynsz ma być płatny rocznie z góry do dnia .... każdego roku.
Czynsz ma być płatny w ratach a to I rata do 15. V. II rata do 31. VII. każdego roku
Czynsz za pierwszy rok ma być zapłacony najdalej do dnia jak wyżej
Przed zapłaceniem czynszu za pierwszy rok w powyżej oznaczonym terminie, nie może dzierżawca żądać oddania mu przedmiotu dzierżawy w dzierżawne posiadanie.

III.

Dzierżawa ta ma charakter rolny i przedmiot dzierżawy do innych celów nie może być użyty. Wydzierżawia się parcelę o powierzchni 1 morg (1600 sąż.) „Hołyci"

IV.

Gromada obowiązuje się oddać posiadanie dzierżawne przedmiotu dzierżawy najdalej do dnia 15 kwietnia 1939. przy uwzględnieniu postanowienia ustępu II.

V.

Niezapłacenie czynszu dzierżawnego w całości lub części w oznaczonym terminie uprawnia wydzierżawiającą gromadę do natychmiastowego rozwiązania tej umowy bez względu na porę roku i do żądania od dzierżawcy odszkodowania w wysokości umówionego czynszu do końca umownego czasokresu dzierżawnego.

VI.

Czynsz musi być płatny w gotówce. Wszelka kompensacja jak i depozycja ze strony dzierżawcy jest niedopuszczalna i będzie uważana za chybienie terminu płatności ze skutkami w ustępie V przewidzianymi. W razie rozwiązania umowy z powodu niezapłacenia czynszu, nie ma dzierżawca prawa żądać od wydzierżawiającej gromady żadnych zwrotów z tytułu zasiewów, melioracji, nawozów i t. p.

Czynsz ma być płacony:

a) w kasie gminnei (wzgl. u sołtysa gromady)

b) za pośrednictwem poczty. Inna zapłata, z wyjątkiem nakazów sądowych, lub administracyjnych, jest niedopuszczalna.

VII.

Bez względu na analogiczny przepis ustawy strony postanawiają, że w razie pozbycia przedmiotu dzierżawy przez gromadę obowiązany jest dzierżawca po 14-to dniowym pisemnym zawiadomieniu g[illegible]zedmiotu dzierżawy z końcem odnośnego roku kalendarzowego ustąpić. Ma jednak do wydzierżawiającej gromady w takim razie z tytułu ostatnio poczynionych zasiewów regres. Innych roszczeń o odszkodowanie podnosić nie może. To postanowienie ma analogiczne zastosowanie przy ewentualnych melioracjach lub scaleniach gruntów, o ileby dzierżawny grunt tymi działaniami został objęty.

VIII.

Bez pisemnego zezwolenia gromady nie wolno przedmiotu najmu ani w całości, ani w części trzecim osobom podnajmywać, lub pod innym tytułem do używania oddawać. Inaczej gromada jest uprawniona stosunek najmu natychmiast rozwiązać i żądać zupełnego odszkodowania.

IX.

Dzierżawca obowiązany jest bronić przedmiotu dzierżawy w tych granicach w jakich go otrzymuje. W razie naruszenia tego stanu, obowiązany bronić go samoistnie w drodze sądowej, ku czemu wynajmująca gromada wyraźnie go upoważnia lub o każdym naruszeniu donieść Zarządowi Gminnemu lub (sołtysowi gromady) w czasie umożliwiającym (gromadzie) wdrożenie odpowiednich kroków obrony.

X.

Na korzyść dzierżawcy ustanawia się 14-dniowe „respiro" po każdym terminie płatności, w którym to czasie może nastąpić zapłata zapadłej raty czynszu bez żadnych ujemnych skutków.

XI.

Dzierżawa ta kończy się sama przez się, to znaczy przez sam upływ czasokresu dzierżawnego, bez żadnego osobnego wypowiedzenia. Przed upływem tego czasokresu nie wolno żadnej stronie dzierżawy wypowiadać. Wszelkie wzajemne pretensje, które na tym stosunku dzierżawnym się opierają, muszą być dochodzone w przeciągu 3 miesięcy po ustaniu dzierżawy. Inaczej przedawniają się.

XII.

Wszelkie zmiany postanowień tej umowy, jej przedłużenia i t. p. muszą być dla swej ważności pisemnie ujęte.

XIII.

Wszystkie postanowienia tej umowy są istotne i niedotrzymanie któregokolwiek z nich daje wydzierżawiającej gromadzie prawo natychmiastowego żądania rozwiązania umowy i zupełnego odszkodowania.

XIV.

W razie nieporozumień i sporów obie strony poddają się bez względu na wysokość dochodzonej pretensji, orzecznictwu Sądu Grodzkiego w Kosowie Huculskim.

XV.

Obie strony zrzekają się prawa zaczepienia ważności tej umowy z jakiegokolwiek powodu, szczególnie z powodu zmiany miejscowej koniuktury rolniczej lub z powodu nadmiernego pokrzywdzenia.

XVI.

Odsetki zwłoki od niezapłaconych w terminie rat czynszu dzierżawnego ustanawia się na ....% w stosunku rocznym.

XVII.

W trakcie trwania nawiązanego 5 letniego stosunku dzierżawnego wolno gromadzie na podstawie uchwały Rady Gromadzkiej ustanowiony czynsz dzierżawny jednostronnie podwyższyć, o czym obowiązana conajmniej na trzy miesiące przed upływem roku dzierżawnego, dzierżawcę zawiadomić. Temu ostatniemu wolno w ostatnim razie do jednego miesiąca od dnia zawiadomienia go o podwyżce od umowy tej ustąpić, jednak bez prawa żądania jakiegokolwiek odszkodowania. Inaczej przyjmuje się, że na podwyżkę się zgadza. Wszelkie zawiadomienia z tego postanowienia wynikające muszą być, dla swej **ważności** uczynione pisemnie.

XVIII.

Umowa niniejsza nabiera mocy prawnej dopiero po zatwierdzeniu jej przez Wydział Powiatowy w Kosowie Huculskim.

PISTYŃ, dnia 22 Kwietnia 1939

Wunyszczuk
podpis sołtysa

Slusarczuk
I. członek Komisji gospodarczej

Hatkiewicz
II. członek Komisji gospodarczej

M. p. o.

Iwan Tabacharnik
podpis dzierżawcy

Stwierdzam, że Wydział Powiatowy w Kosowie Huculskim, opierając się na postanowieniach § 56 rozp. o gromadach z 1937 r., zatwierdził niniejszy kontrakt uchwałą z dnia 21 lipca 1939 r.

Kosów Huculski, dnia 25 lipca 1939 r.

WYDZIAŁ POWIATOWY W KOSOWIE HUCULSKIM 2

Przewodniczący Wydziału Powiatowego
Starosta Powiatowy:

Urząd Skarbowy Podatków i Opłat Skarbowych w Kosowie

Wpłynęło dnia 13 Ma... 1939 r.

R. W. D. 111/39 R. W. N.

R. U. B. K. B.

W. W. R. S. O.

Ilość załączników:

R. W. D. poz. 111 z 1939

Wymierzono opłatę stemplową zł. 90 gr.

słowami dziewięćdziesiąt gr

90

88 ... Skasowano znaczki stemplowe zł. 90 gr

Drukiem D. Hirschhorna, Kosów Huculski

L O P P

L O P P

LOPP buduje lotniska, zakłada i utrzymuje szkoły pilotów motorowych

LOPP organizuje i utrzymuje kursy i szkoły pilotów szybowcowych

LOPP zakłada i rozwija fabryki, warsztaty lotnicze i szkoli mechaników lotniczych

LOPP rozwija polską myśl lotniczą, organizuje modelarstwo lotnicze i przyczynia się do rozwoju aparatów lotniczych polskich konstruktorów

LOPP buduje i wyposaża eskadry lotnicze szkolne i turystyczne.

Rozbudowując nasze lotnictwo, wzmacnia L. O. P. P. naszą flotę powietrzną i zabezpiecza nam pokój i nasze granice.

LOPP przygotowuje kraj do Obrony Przeciwlotniczo-gazowej.

L O P P

L O P P

20/6.1937.

OBYWATELE!

Nad miastem Waszym i wsią krążą samoloty

I-szej ESKADRY SZKOLNEJ SZKOŁY PILOTÓW MOTOROWYCH L. O. P. P. w STANISŁAWOWIE.

100 pilotów szkolić będzie ta szkoła rocznie.

Szkołę i lotnisko zbudowało LOPP Waszym kosztem, trudem i Waszą ofiarą.

Popierajcie dalej ofiarnie zamierzenia LOPP.

Niech się rozwija i rozbudowuje szkoła lotnicza LOPP w Stanisławowie dalszą Waszą ofiarą.

Nie szczędźcie grosza na rozbudowę tej szkoły i naszego lotnictwa.

ZAPISUJCIE SIĘ NA CZŁONKÓW LOPP.

DRUK. I LIT. ST. CHOWANIEC. STANISŁAWÓW.

Pistyń.

Powód nadania na przekaz .... Nr. 57

Geldner i Wolf

Warszawa .... Podpis [illegible]

Kwota		Opłata	
zł	gr	zł	gr
2	–	–	20

na zabgatak.

14 II 33 b

на 24/2.1933.р. я уже дістав дві (2).
книжечці, за 6. злотих. і 33. гроші. из
Воршави, т. кровицк. Пістинь. 24/2=
1933.р.

перший і

тиходен, 1913. року, вівши

10/3. Був день з рана до 8. години охмарно а від 8. .... до вечера ясно і сонячно і тепло.

А вечер був ясний і мороз було ясно до 2. години 11/3. і захмарилося геть аж до другої днини до 11/3.

11. марта. Був день то ясно, то хмарно. до 4.тої години по полудню а вітер віяв цілий день і студено було. — а від 4.тої години віяснилося і цілка чет, на ніч.

і вночи з 11/3. на 12./3. було ясно і вітрець почав, аж до, опівночи а від опівночи захмарилося дуже і зачав вітер віяти великій Чорні охмари і вітер великій а в 9.тій години рано 12/3. дощ звітром. аж до 10.тої рано і так цілий день 12/3. віяв вітер великій, з дощеми перегодами, из [illegible], до вечера

3/3. 1913. марта

Був день ясний сонце гріло цілий день і дуже тепло було. сніг росту став чет. 3/3.

4/3. захмарилось дуже і вітер віяв цілий день мело. снігами. і студено було. 4/3.

5/3. Було ясно цілий день і вітер віяв і сніг ет то тивсі.

весна свойна
літо недобре
Осінь свойна. 1913.

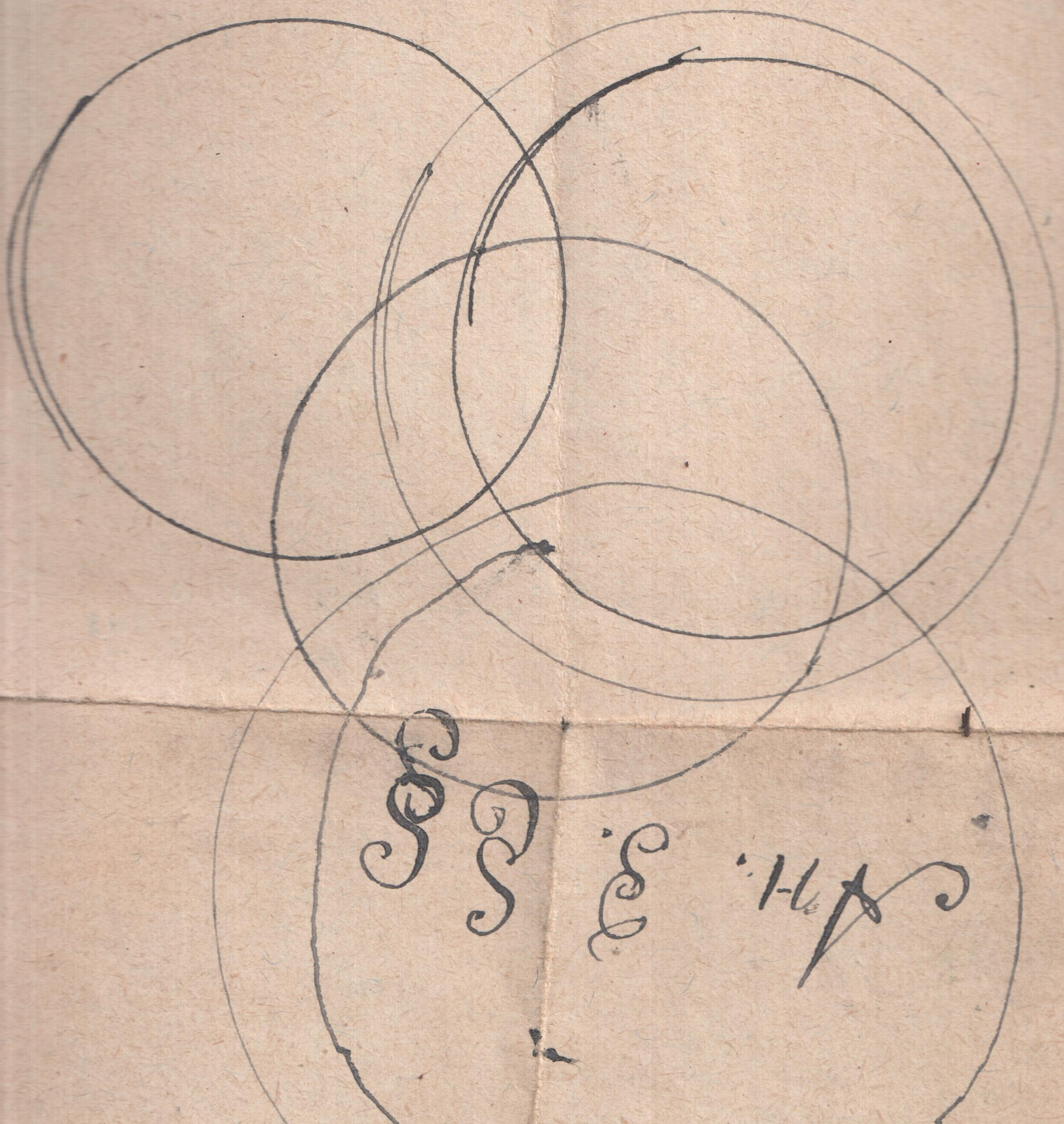
Кравчук.

Готова постіль!!



з червоною насипкою добре ви-
повнена 1. вишка верхня
або спідня постел 1.80 цм. дов-
го 1.16 широка 10. 12. 15. і 18 корона
2 метри довга 1.40 цм. широка 13. 15.
18. 21. корона 1. подушка 80 цм. довга
58 широка 3. 3.50. і 4 корони 90 цм
довга 70 цм. широка 4.50. і 5.50 корон
Готова виправка постелі після
міри 3 частий волосяний матара-
ци 27. мілі 33 корон. Посилаю оп-
латно за післяплатою від 10 корон
і висше. Заміна і зворот дозволяє-
ся за зворотом коштів порта.

Бенедикт Саксель
Люблес 632 почта
Пільзно.
Чехи. 32



Form. cyw. proc. Nr. 66. (Pozew jednego lub więcej powodów
powiatowym §§. 437, 438 proc. cyw.) VII.

БІБЛІОТЕКА „НАРОДНЬОЇ СПРАВИ“ Ч. 10

О. ОСИП ФАЦІЄВИЧ.

Як робити соки

з овочів і ягід

А. Д.

Як робити питний мід

НАКЛАДОМ ВИД. „НАРОДНЬОЇ СПРАВИ“
ЛЬВІВ, РУСЬКА 18.

ЛЬВІВ — — — — — — — — 1932

дня
21. червні 1932. р.
Львів. Пістинь.

1932

О. ОСИП ФАЦІЄВИЧ

Як робити соки

з овочів і ягід.

ЦІНА 1. ЗОЛОТИЙ.
Теодор Кравчук.
Пістинь.
дня 21/6. 1932. р.

Бривка має бути. зави=
сока, на 26. цалів, а за=
шерока світлість у
середині 13. цалів. і
угуб-дашки мають бути.

Кравчук.

гард. В. ми. [illegible] сф. [illegible] чук зб.

тах.

ми.

У-
стано
вле-
ние шию. кой
саду:
1921. 1/II.

щ. щ. ць. щ.
чр. чр. сс. ми. ми. ма. ма. ми.

Правоп.
а, в,
рідках є. з.
Великі,

775.
293.4 = x

~~16/9. 1926~~

говорит [illegible]

[illegible]

9. kočeliv u romy.
a 6. bigoroguv.

270.	387. i 396
121.	145. [illegible]

SAN DANIELE del FRIULI
6 14. X. 18

100 K / h

Absender — Feladó
Odesílatel — Nadawca
Посилаючий — Mittente
Pošiljateli — Pošiljač
Presentatel

Prof. Teodor
Krawczuk
I.R. 98
Kommandant [illegible]
[illegible]
Det. Nr 10. F.P.
in [illegible]acco
[illegible] San
Daniele del
Friuli.

5К18

Четверті
ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
стовариршеня
Господарський
торговельний і кредитово-щадничий союз
НАРОДНА КАСА в КОСОВІ
зареєстроване стоваришенє з обмеженою порукою,

відбудуть ся в дни 12-ого лютого с.р.(Тр.Сьвят.) о 4-ій годині пополудни в сали Народного Дому в Косові зі слідуючим дневним порядком:

1.Отворенє Загальних Зборів.

2.Відчитанє протоколу з третих Звичайних Загальних Зборів стоваришеня,відбувших ся в дни 18.лютого 1912.

3.Звіт Дирекциї з діяльности і рахунків стоваришеня за рік 1912.

4.Звіт Надзираючої Ради стоваришеня і єї внески:

а.в справі одобреня предложених через Дирекцию річного звіту,рахункових замкнень і білянсу і уділеня Дирекциї абсолюториї за рік 1912.

б.в справі розділу полишившого ся в році 1912 чистого ~~хжикху~~ зиску.

5.Вибір двох директорів,трьох евент.пятьох членів Надзираючої Ради і 6-ох заступників членів Надзираючої Ради.

7.Внесеня і інтерпеляциї учасників.

Члени,котрі беруть участь в Загальних Зборах,є обовязані виказати своє право до участи через зложенє уділових книжочок,котрі по Загальних Зборах будуть їм звернені.

В случаю,наколи-би на скликаних отсим Загальних Зборах не явила ся потрібна до важности рішень скількість членів,відбудуть ся в сім самім дни і місци і зі сим самим дневним порядком о 5-ій годині вечер Загальні Збори,котрі будуть мали право в справах поставлених на їх дневнім порядку рішати важно і правосильно без огляду на скількість присутних членів.

Рівночасно повідомляє ся П.Т.членів,що річний звіт,рахункові замкненя і білянс за рік 1912 є виложені в льокали стоваришеня до їх перегляду.

За НАДЗИРАЮЧУ РАДУ

Ференцевський в.р. Винницький в.р.

Колійові Стації:
I. Вижниця.
II. Устє.
III. Міліїв. 75 к. З Віжниці
IV. Банилів руський.
V. Панька Дайна.
VI. Вашківці.
VII. Чорторина.
VIII. Бороївці.
IX. Нетоаківці.
платиться з Віжниці до Барсівців

Від Нетоаківців ходить посада кінна
Віжницька „з" Кіцманьскоб,
і розум іде до Черновець.

30. Липня 1912. р.
Юровськ.

3. ½ кварти півкварта ко
штувало конопляни
звени він дочинкали.
коси 4. зл. 20. крайцрів.
24/5. гостав. виарити
купив гоназій. у
мий лейб [illegible]
Косів 24/5 1913.

дощи дорога
1. кінів. 3. ворони.

Вп.

Федор Кравчук с.Юрка,

господар

в Пістини.-

3 HELLER 3 KAISERLICH KÖNIGLICHE ÖSTERREICHISCHE POST



Мати Божа
Неустаючої Помочи.

Осип Малицкий

25. XI. 1917.   на воспомин[illegible]

[illegible] им. Тен[illegible]